

Signal file

Technical Assistance

42

30-11 - Public Finance - Advisory and Operational Services - C

02/09/1963 - 29/02/1964

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

SC

Cable Cable

UNARCHIVES

SERIES S-0728

BOX 15

FILE 1

ACC. DD 4.3/1.6.1 0.0

reg.

30-11  
30-01

NOTAZINAGRO SNOTAN DETINU  
IN THE CONGO

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
20-35 AU CONGO

BOITE POSTALE 108  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

T 110 LMF

Civ.Ops. 1667/63

5 December 1963

To : Mr. F. Keesing  
IMF Mission, Leopoldville

From : James R. Brooks  
Deputy Chief, Civilian Operations

Subject : Job Descriptions

....

I am pleased to send you herewith job descriptions of experts for the posts in the three projects in the economic and finance field, Monetary Council, Economic Analysis and Coordination and Public Finance.

Comparison of these posts with the Government's programme request and our proposal for financing this request will assist you in determining which posts are filled as of this time.

AIR MAIL

CivOps 1657/63

30-11  
T-110 IMF  
CONFIDENTIAL

4 December 1963

Mr. A. Succar, Acting Director, BCE

S. Habib Ahmed, Chief, Civilian Operations

Proposals of IMF Mission

I enclose for your information a copy of Mr. Cederwall's memo concerning the IMF proposal to provide experts to the Congo. The observations made by Mr. Cederwall should be considered carefully and any arrangements made with the IMF so as to ensure that the fullest coordination is established between the IMF and the UN experts.

OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

25 November 1963

To : Mr. S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations, ONUC  
From : Gustav Cederwall, Controller of Public Finance, Congo  
Subject : Technical Assistance from the IMF in the Congo

1. The meeting on Saturday 23 November with the mission of the IMF at present in the Congo about the technical assistance to be offered by the IMF has caused me a good deal of anxiety. As I attach considerable importance to the matter, I will repeat and put on paper the arguments I presented already at the meeting.

2. The representative of the IMF informed us that the fund was prepared to pay for 12-15 experts for key positions in the financial field in the Congo. They would be recruited and paid for by the IMF but would otherwise not depend on the Fund and receive no instructions from the Fund. They would be put at the disposal of the Congolese Government to be used on the responsibility of the Congolese services. It was indicated that the Fund had particularly the Monetary Council, the Bureau of Economic Coordination and the Ministry of Finance in view. The Fund experts would not be placed under the authority of UN or any UN experts. They could, however, according to a special contract to be concluded between the Fund and UN, enjoy the facilities of the ONUC as long as those facilities are maintained.

3. The Ministry of Finance certainly suffers a considerable lack of personnel and the recruitment of a great number of both Congolese and foreign qualified personnel is a matter of urgency. I started in my first report in March to request 128 UN experts for the Ministry in addition to the bilateral experts already on place, and this is still the Congolese Governments request with the UN. When reviewing the Public Finance Administration we recently arrived at a comparable figure (see one of the annexes to my note of 24 October; to the figures given there, should be added the requirements of the provinces). In spite of the promises given me when I accepted the assignment in the

Congo, the recruitment for my programme as well as for the other technical assistance programmes for the Congo has been stopped for most of this year because of the financial difficulties of the UN.

4. In those circumstances it goes without saying that I am most interested in all possible ways of breaking this deadlock. I have welcomed the prospect of a Project Agreement between the UN and the US Government; according to which the latter would undertake the engagement to pay for some 50 posts within the field of my programme. That would, particularly if recruitment can be speeded up, provide us with the most urgent minimum requirement of staff. I have also welcomed the possibility of supplementing this staff with associate experts at the expense of their countries of origin and I am happy with the prospect of being able to recruit a couple of such associate experts within a short delay. Any further recruitment, through the Congo fund, through bilateral arrangements or through other international organisations, would be further valuable assistance.

5. From the beginning, I have for my part stated that I do not care much about through which channels the foreign experts are supplied - that is recruited and paid. But I have also from the very beginning been much occupied with the need for coordination of the assistance to this country. All experts working in the Congo certainly have a most direct experience of troubles, difficulties or even direct conflicts caused by the existence side by side of competing groups of experts. This is such a wellknown fact that it is useless to try to conceal it. I have from the beginning been resolved to do my very best to establish a working cooperation with all the experts. I do not here want to make any complaints, but it would certainly be an exaggeration to call the cooperation on the part of some of the bilateral experts wholehearted, and I have in some cases even doubts about their perfect loyalty.

6. In this situation, the proposal of the IMF to supply yet another team of experts, not to be subordinated to the UN experts, gives rise to serious problems. It is essential to insist on a proper coordination. Without arrangements for such a coordination made in advance, the appearance of yet another team of experts would risk to create increased and most serious difficulties. And these difficulties are not solved by simply making all the experts directly responsible to the Congolese Government, which has refused to accept the OPEX formula and preferred to leave the exact attributions of the various experts somewhat vague.

7. The situation may be different in the various services. Every expert supplied to the Monetary Council must certainly by this very fact be subordinated, directly or indirectly, to the President of the Monetary Council, i.e., the top UN expert in that field. Equally, any expert supplied to the Bureau of Economic Coordination must be assumed to be subordinated to the Director of that Bureau. In the Ministry of Finance, the situation is not at all as clear. Nominally, all experts are certainly subordinated to the Minister of Finance. But he can not be assumed to take a direct interest in the work and in the utilisation of all the experts. The Ordonnateur des Finances Publiques is an important position in the Congolese administration, the post created by Congolese legislation, the Ordonnance 136 of 15 September 1962. But the wording of that Ordonnance is already somewhat ambiguous, - the Ordonnateur is working both for the Prime Minister and the Minister of Finance - and the Ordonnateur has not a well defined place in the hierarchy of the Ministry of Finance.

8. I have had to make my own interpretation of my position and my attributions and I am certainly at any time ready to discuss whether I have made the right choice. I have, however, from the very beginning chosen to be inside the Ministry of Finance instead of being outside that Ministry and more closely attached to the Prime Minister. Even inside the Ministry of Finance I have chosen to cooperate with and assist the services of that Ministry, rather than try to establish an administration of my own. I am convinced that this is the right procedure, as I think it is more

important to establish a Congolese administration that functions properly than to try to impose upon the country a temporary and exceptional financial control more or less from the outside. The success of my approach depends to a great extent on my ability to establish cooperation with the Congolese services and win their confidence. To this I have devoted a considerable part of my time during the months I have been in the Congo, and I have all intentions to continue in the same way. But I will not conceal that this is a delicate task not only for me but also for ~~next to me~~ all my collaborators. I feel however that this is the only way for me to be useful for the Congo. My rather long experience within the Government services of my own country has taught me that the influence of an administrator depends on the confidence he is able to inspire with the fonctionnaires as well as with the Cabinet ministers, much more than on his official, legal attributions.

9. There are many ways in which the IMF could assist us in a fruitful way. I am firmly convinced that the best solution of all the problems of coordination would be for the assistance to be unified with the UN technical assistance. There is no better solution than to have all experts on the same conditions within a common pool. The IMF could render us great help by using its close relations with particularly the central banks in the recruitment of the experts we require. If the Fund is prepared to turn its financial contributions into the Congo Fund, we could possibly get them doubled through matching contributions from the US Government.

10. I will welcome all assistance I can get for the Ministry of Finance, But I feel obliged to state that the provision of IMF experts not coordinated in advance with my efforts would make my position impossible and I would feel free to draw the only conclusion open to me. I feel so strongly on this point that I would be grateful if You would inform UN Headquarters accordingly for the action they may find advisable. To me it is inconceivable that two international organisations should by direct competition and lack of coordination run the risk of seeing their efforts towards a common goal being wasted.

30-11

Mr. W. Jenssen, President of  
the Monetary Council

.... Attached for your information  
is a copy of the memorandum,  
dated 25 November 1963, from  
Mr. Niehoff to Mr. Cederwall  
concerning some of the problems  
of customs administration.

3 December 1963 James R. Brooks

Ref: Civops 1650/63

30-11  
3 December 1963

Dear Arnold,

I am sending you herewith a copy of a memorandum which Mr. Niehoff of the Customs Service has sent to Mr. Cederwall, Public Finance Controller, referring to some subjects which you touched upon in your visit around the Congo. I am sure you will consider that I am sending you this document informally for your information.

I hope you had an interesting return trip.

Best personal regards,

Sincerely,

James R. Brooks

Mr. Arnold Rivkin  
Africa Department  
International Bank for Reconstruction  
and Development  
1818 H Street N.W.  
Washington 25, D.C.

OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

Le 29 novembre 1963 DEC 2 1963

ACTION

To : Mr. J. Brooks  
Deputy Chief of Civilian Operations

From : Gustav Cederwall  
Public Finance Controller *Gustav Cederwall*

Subject : Remarks on the customs administration

|                          |                      |            |
|--------------------------|----------------------|------------|
| TO:                      | <i>Brooks</i>        | <i>222</i> |
| 1                        |                      |            |
| 2                        |                      |            |
| 3                        |                      |            |
| <input type="checkbox"/> | - Action Completed   |            |
| <input type="checkbox"/> | - Acknowledged       |            |
| <input type="checkbox"/> | - No Action Required |            |
| INITIALS.....            |                      |            |

... In your note CIVOPS 1534/63 of 15 Nov. 1963 you have sent me some excerpts from report of a trip by Mr. Dorsinville to Katanga and Kivu. I have asked Mr. Niehoff, the Chief Customs Division, to make his comments on the matter. I am sure you will find his remarks, which I attach, of interest.

I very much hope that the reinforcement of the customs services which is now being undertaken will improve the situation. I also hope that the monetary reform will contribute to the same end both by reducing the incentive for fraud, which the wide dispersion between the official exchange rate and the rate on the black market has provided, and by increasing the import possible for the Congo.

M. Cederwall  
Léopoldville, le 23 novembre 1963

A : M. Gustav Cederwall  
Ordonnateur des Finances Publiques

De : Oscar Niehoff  
Section douanière, ONUC

Objet : Extraits du rapport de M. Dorsinville sur son voyage au Katanga et au Kivu

Me référant à la lettre en date du 13.11.63 de M. James Brooks, Chef-adjoint des Opérations civiles, adressée à vous, je me permets de donner les commentaires suivants aux remarques du rapport en question de M. Dorsinville:

a. Liaison/collaboration entre la Section Douanière ONUC, etc., à Léopoldville et l'équipe douanière ONUC à Bukavu.

Je ne connais pas de plaintes justifiées dans ce domaine ni même, selon les circonstances actuelles, à part quelques cas de peu d'importance, entre la Direction des Douanes du Gouvernement Central et le Bureau Principal des Douanes à Bukavu, ou les Bureaux, succursales et postes douaniers de Bukavu.

J'ai demandé un rapport détaillé à M. J. Bettenmoser, expert douanier ONUC à Bukavu, concernant les plaintes éventuelles en question. Je vous soumettrai ce rapport en temps opportun. Cela est aussi valable pour la remarque suivante du rapport de M. Dorsinville: "On a donné l'exemple d'un expert douanier qui a dû fermer son bureau parce qu'il n'avait pas reçu les formulaires nécessaires du Gouvernement Central". Il ne peut être question de fermer un bureau alors qu'il n'en existe pas, pas plus qu'il n'est question pour aucun expert douanier à Bukavu de travailler sur la base "de formulaires nécessaires du Gouvernement Central". Le fait avancé qu'un expert douanier a dû fermer un bureau pour n'avoir pas reçu de formulaires n'est donc pas valable. Il est certes connu qu'au cours des dernières années, les services douaniers, spécialement à Léo et même dans les provinces, ont manqué/de certaines fournitures, papiers, ustensiles, formulaires aussi, et que certains fonctionnaires douaniers congolais dans les provinces ont profité de ce manque pour se dispenser de travailler à l'occasion. De tels manques sont inévitables pendant la période d'établissement d'une administration mais ils ne méritent pas avec raison d'être mentionnés par l'expert douanier ONUC sur place. Dans chaque cas, ce n'est pas une raison pour la clôture d'un bureau douanier. Le Directeur des Douanes à Léo a pris des mesures disciplinaires à l'encontre des fonctionnaires douaniers qui s'octroyeraient les congés non justifiés dont il est question; Ceci s'applique à Bukavu également, mais le Directeur des Douanes ni moi-même n'avons reçu jusqu'aujourd'hui aucun rapport à ce sujet pour nos postes extérieurs.

Du reste, en raison de certaines difficultés qu'éprouve la Direction des Douanes à Léo, et de la lenteur des communications congolaises, la Section Douanière ONUC, dans le but d'aider cette administration, et pour activer la marche des services dans les provinces, a environ depuis 2 années pris à sa charge, au moins 90% de toutes les expéditions de fournitures, formulaires, etc., destinées à ces douanes dans les provinces, expéditions assurées par l'intermédiaire de l'ONUC.

b. Système "Troc".

Ce système est illégal. Il est appliqué spécialement par les Gouvernements provinciaux sur la frontière douanière de l'Est si les provinces ne reçoivent pas de licences d'exportation ou d'importation du Gouvernement Central dans un volume que ces provinces fixent selon leurs désirs sans tenir compte des besoins du Gouvernement Central et des autres provinces du pays.

Le Gouvernement Central déploie tous les efforts possibles pour combattre ces infractions. Un Service de Recherche dans le cadre de la Direction des Douanes du Gouvernement Central s'occupe essentiellement de ces affaires. Tous les experts douaniers ONUC affectés dans les différentes provinces sont même en train d'examiner dans leurs ressorts toutes les questions d'exportation et d'importation "troc" depuis le 1.1.63 en vue d'établir les éléments de bases pour exécuter la poursuite criminelle contre tous ceux qui sont soupçonnés ou qui sont coupables.

En raison de l'intensité avec laquelle le Gouvernement Central essaye d'arrêter ces infractions, il ne me semble pas nécessaire ou même désirable de discuter ce système "troc" officiellement avec les compétents congolais. On obtient déjà les premiers succès dans l'administration congolaise.

c. Brigade financière

Elle commence à fonctionner très lentement. Depuis le 26.5.63 l'effectif provisoire suivant est prévu:

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <u>Gardes Frontaliers</u> | 13 officiers - 101 sous-off. <sup>et</sup> 1212 soldats |
| <u>Police financière</u>  | 107 officiers de police judiciaire                      |

L'Armée Nationale Congolaise a mis à la disposition de la Brigade financière

depuis la fin du mois de juillet 63

12 officiers et 82 sous-officiers,

depuis le début du mois d'août 63

231 simples soldats.

liens" mais encore aucun fonctionnaires pour la "Police financière"., comme "Gardes Fronta-  
financière". / 3

Jusqu'aujourd'hui la Section Douanière ONUC a terminé une formation accélérée

|          |      |            |                   |
|----------|------|------------|-------------------|
| A Léo    | pour | 1 officier | 6 sous-officiers, |
| à Matadi | "    |            | 7 sous-officiers, |
| à Bukavu | "    |            | 6 sous-officiers. |

Cette formation accélérée est presque finie

|                         |      |             |                   |
|-------------------------|------|-------------|-------------------|
| A Léo                   | pour | 2 officiers | 18 sous-officiers |
| à Bukavu                | "    | 1 officier  | 11 sous-officiers |
| et à Gemena/<br>Libenge | "    |             | 5 sous-officiers  |

Du reste il n'y a encore aucun progrès visible concernant l'activité de la Brigade Financière nulle part, sauf que le Ministre du Gouvernement Central a l'intention de faire les démarches nécessaires auprès du Premier Ministre, du Ministre de la Défense Nationale, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Mines et Energie, pour obtenir le reste de l'effectif provisoire pour la Brigade. Les difficultés les plus grandes sont la sélection des simples soldats de l'ANC et celle des officiers de police judiciaire pour la Brigade Financière par les autres ministères compétents et le problème du logement pour les sous-officiers et simples soldats comme "Gardes Frontaliers" sur la frontière douanière (crédits du Gouvernement Central pour construire des huttes, etc.)

En ce qui concerne la remarque du rapport de M. Dorsinville "l'expert douanier ONUC dit avoir dû promettre aux autorités frontalières de l'Ouganda qu'une telle brigade serait créée" c'est le Directeur des Douanes du Gouvernement Central qui a déjà noté il y a quelque temps que l'expert douanier ONUC à Bukavu n'a pas le droit de contacter les autorités frontalières de l'Ouganda sans son autorisation préalable, ni le droit de leur donner des renseignements quelconques dans le domaine douanier congolais y compris les Gardes Frontaliers. J'ai déjà donné l'ordre y relatif à l'expert douanier ONUC à Bukavu en date du 6.11.63 d'arrêter les contacts en question non autorisés par la Direction des Douanes du Gouvernement Central.

Léopoldville, le 23 novembre 1963

A : M. Gustav Cederwall  
Ordonnateur des Finances Publiques

De : Oscar Nicheff  
Section douanière, ONUC

Objet : Extrait du rapport de M. Dersinville sur son voyage au  
Katanga et au Kivu

Me référant à la lettre en date du 15.11.63 de M. James Brooks,  
Chef-adjoint des opérations civiles, adressée à vous, je me permets de  
donner les commentaires suivants aux remarques du rapport en question  
de M. Dersinville:

a. Maison/collaboration entre la Section Douanière ONUC, etc., à  
Léopoldville et l'équipe douanière ONUC à Bukavu.

Je ne connais pas de plaintes justifiées dans ce domaine  
ni même, selon les circonstances actuelles, à part quelques cas de peu  
d'importance, entre la Direction des Douanes du Gouvernement Central  
et le Bureau Principal des Douanes à Bukavu, ou les Bureaux, succursales  
et postes douaniers de Bukavu.

J'ai demandé un rapport détaillé à M. J. Battensener, expert  
douanier ONUC à Bukavu, concernant les plaintes éventuelles en question.  
Je vous soumettrai ce rapport en temps opportun. Cela est aussi valable  
pour la remarque suivante du rapport de M. Dersinville: "On a donné  
l'exemple d'un expert douanier qui a dû fermer son bureau parce qu'il  
n'avait pas reçu les formulaires nécessaires du Gouvernement Central".  
Il ne peut être question de fermer un bureau alors qu'il n'en existe pas,  
pas plus qu'il n'est question pour aucun expert douanier à Bukavu de  
travailler sur la base "de formulaires nécessaires du Gouvernement  
Central". Le fait avancé qu'un expert douanier a dû fermer un bureau  
pour n'avoir pas reçu de formulaires n'est donc pas valable. Il est  
certainement connu qu'au cours des dernières années, les services douaniers,  
spécialement à Léo et même dans les provinces, ont manqué de certaines  
fournitures, papiers, automobiles, formulaires aussi, et que certains  
fonctionnaires douaniers congelaient dans les provinces ont profité de ce  
manque pour se dispenser de travailler à l'occasion. De tels manques  
sont inévitables pendant la période d'établissement d'une administration  
mais ils ne méritent pas avec raison d'être mentionnés par l'expert  
douanier ONUC sur place. Dans chaque cas, ce n'est pas une raison pour  
la clôture d'un bureau douanier. Le Directeur des Douanes à Léo a pris  
des mesures disciplinaires à l'encontre des fonctionnaires douaniers  
qui s'octroyaient les congés non justifiés dont il est question; Ceci  
s'applique à Bukavu également, car le Directeur des Douanes ni moi-même  
n'avons reçu jusqu'aujourd'hui aucun rapport à ce sujet pour nos postes  
extérieurs.

./ 2.

En outre, en raison de certaines difficultés qu'éprouve la Direction des Douanes à Léo, et de la lenteur des communications congolaises, la Section Douanière ONUC, dans le but d'aider cette administration, et pour activer la marche des services dans les provinces, a depuis 2 années pris à sa charge, au moins 90% de toutes les expéditions de fournitures, formulaires, etc., destinées à ces douanes dans les provinces, expéditions assurées par l'intermédiaire de l'ONUC.

b. Système "Troc".

Ce système est illégal. Il est appliqué spécialement par les Gouvernements provinciaux sur la frontière douanière de l'Est si les provinces ne reçoivent pas de licences d'exportation ou d'importation du Gouvernement Central dans un volume que ces provinces fixent selon leurs besoins sans tenir compte des besoins du Gouvernement Central et des autres provinces du pays.

Le Gouvernement Central déploie tous les efforts possibles pour combattre ces infractions. Un Service de Recherche dans le cadre de la Direction des Douanes du Gouvernement Central s'occupe essentiellement de ces affaires. Tous les experts douaniers ONUC affectés dans les différentes provinces sont même en train d'examiner dans leurs ressorts toutes les questions d'exportation et d'importation "troc" depuis le 1.1.63 en vue d'établir les éléments de base pour exécuter la poursuite criminelle contre tous ceux qui sont soupçonnés ou qui sont coupables.

En raison de l'intensité avec laquelle le Gouvernement Central essaye d'arrêter ces infractions, il ne me semble pas nécessaire ou même désirable de discuter ce système "troc" officiellement avec les compétences congolaises. On obtient déjà les premiers succès dans l'administration congolaise.

c. Brigade financière

Elle commence à fonctionner très lentement. Depuis le 25.3.63 l'effectif provisoire suivant est prévu:

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <u>Gardes Frontaliers</u> | 13 officiers - 101 sous-off. <sup>et</sup> 1212 soldats |
| <u>Police financière</u>  | 107 officiers de police judiciaire                      |

L'Armée Nationale Congolaise a mis à la disposition de la Brigade financière

depuis la fin du mois de juillet 63

12 officiers et 82 sous-officiers,

depuis le début du mois d'août 63

231 simples soldats.

lières" mais encore aucun fonctionnaires pour la "Police financière"., comme "Gardes Frontali-  
financière".

Jusqu'aujourd'hui la Section Douanière ONUC a terminé une formation accélérée

|          |      |            |                   |
|----------|------|------------|-------------------|
| A Léo    | pour | 1 officier | 6 sous-officiers, |
| A Matadi | "    |            | 7 sous-officiers, |
| A Bukavu | "    |            | 6 sous-officiers. |

Cette formation accélérée est presque finie

|                         |      |             |                   |
|-------------------------|------|-------------|-------------------|
| A Léo                   | pour | 2 officiers | 18 sous-officiers |
| A Bukavu                | "    | 1 officier  | 11 sous-officiers |
| et à Genema/<br>Libenge | "    |             | 5 sous-officiers  |

Du reste il n'y a encore aucun progrès visible concernant l'activité de la Brigade Financière nulle part, sauf que le Ministre du Gouvernement Central a l'intention de faire les démarches nécessaires auprès du Premier Ministre, du Ministre de la Défense Nationale, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Mines et Energie, pour obtenir le reste de l'effectif provisoire pour la Brigade. Les difficultés les plus grandes sont la sélection des simples soldats de l'ANC et celle des officiers de police judiciaire pour la Brigade Financière par les autres ministères compétents et le problème du logement pour les sous-officiers et simples soldats comme "Gardes Frontalières" sur la frontière douanière (crédits du Gouvernement Central pour construire des huttes, etc.)

En ce qui concerne la remarque du rapport de M. Berninville "l'expert douanier ONUC dit avoir dû promettre aux autorités frontalières de l'Ouganda qu'une telle brigade serait créée" c'est le Directeur des Douanes du Gouvernement Central qui a déjà noté il y a quelque temps que l'expert douanier ONUC à Bukavu n'a pas le droit de contacter les autorités frontalières de l'Ouganda sans son autorisation préalable, ni le droit de leur donner des renseignements quelconques dans le domaine douanier congolais y compris les Gardes Frontalières. J'ai déjà donné l'ordre y relatif à l'expert douanier ONUC à Bukavu en date du 6.11.63 d'arrêter les contacts en question non autorisés par la Direction des Douanes du Gouvernement Central.

OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

Le 29 novembre 1963

ACTION

To : Mr. J. Brooks  
Deputy Chief of Civilian Operations

From : Gustav Cederwall  
Public Finance Controller

Subject : Remarks on the customs administration

|     |        |    |
|-----|--------|----|
| TO  | Brooks | 22 |
| 1   |        |    |
| 2   |        |    |
| 3   |        |    |
| 4   |        |    |
| 5   |        |    |
| 6   |        |    |
| 7   |        |    |
| 8   |        |    |
| 9   |        |    |
| 10  |        |    |
| 11  |        |    |
| 12  |        |    |
| 13  |        |    |
| 14  |        |    |
| 15  |        |    |
| 16  |        |    |
| 17  |        |    |
| 18  |        |    |
| 19  |        |    |
| 20  |        |    |
| 21  |        |    |
| 22  |        |    |
| 23  |        |    |
| 24  |        |    |
| 25  |        |    |
| 26  |        |    |
| 27  |        |    |
| 28  |        |    |
| 29  |        |    |
| 30  |        |    |
| 31  |        |    |
| 32  |        |    |
| 33  |        |    |
| 34  |        |    |
| 35  |        |    |
| 36  |        |    |
| 37  |        |    |
| 38  |        |    |
| 39  |        |    |
| 40  |        |    |
| 41  |        |    |
| 42  |        |    |
| 43  |        |    |
| 44  |        |    |
| 45  |        |    |
| 46  |        |    |
| 47  |        |    |
| 48  |        |    |
| 49  |        |    |
| 50  |        |    |
| 51  |        |    |
| 52  |        |    |
| 53  |        |    |
| 54  |        |    |
| 55  |        |    |
| 56  |        |    |
| 57  |        |    |
| 58  |        |    |
| 59  |        |    |
| 60  |        |    |
| 61  |        |    |
| 62  |        |    |
| 63  |        |    |
| 64  |        |    |
| 65  |        |    |
| 66  |        |    |
| 67  |        |    |
| 68  |        |    |
| 69  |        |    |
| 70  |        |    |
| 71  |        |    |
| 72  |        |    |
| 73  |        |    |
| 74  |        |    |
| 75  |        |    |
| 76  |        |    |
| 77  |        |    |
| 78  |        |    |
| 79  |        |    |
| 80  |        |    |
| 81  |        |    |
| 82  |        |    |
| 83  |        |    |
| 84  |        |    |
| 85  |        |    |
| 86  |        |    |
| 87  |        |    |
| 88  |        |    |
| 89  |        |    |
| 90  |        |    |
| 91  |        |    |
| 92  |        |    |
| 93  |        |    |
| 94  |        |    |
| 95  |        |    |
| 96  |        |    |
| 97  |        |    |
| 98  |        |    |
| 99  |        |    |
| 100 |        |    |

In your note CIVOPS 1834/63 of 15 Nov. 1963 you have sent me some excerpts from report of a trip by Mr. Dornville to Katanga and Kivu. I have asked Mr. Niehoff, the Chief Customs Division, to make his comments on the matter. I am sure you will find his remarks, which I attach, of interest.

I very much hope that the reinforcement of the customs services which is now being undertaken will improve the situation. I also hope that the monetary reform will contribute to the same end both by reducing the incentive for fraud, which the wide dispersion between the official exchange rate and the rate on the black market has provided, and by increasing the import possible for the Congo.

Léopoldville, le 23 novembre 1963

A : M. Gustav Cadervall  
Ordonnateur des Finances Publiques

De : Oscar Niehoff  
Section douanière, CHUC

Objet : Extraits du rapport de M. Dorsinville sur son voyage au Katanga et au Kivu

Me référant à la lettre en date du 13-11-63 de M. James Brochez, Chef-adjoint des Opérations civiles, adressée à vous, je me permets de donner les commentaires suivants aux remarques du rapport en question de M. Dorsinville :

a. Maison/collaboration entre la Section Douanière CHUC, etc., à Léopoldville et l'Agence douanière CHUC à Bukavu.

Je ne connais pas de plaintes justifiées dans ce domaine ni même, selon les circonstances actuelles, à part quelques cas de peu d'importance, entre la Direction des Douanes du Gouvernement Central et le Bureau Principal des Douanes à Bukavu, ou les Bureaux, succursales et postes douaniers de Bukavu.

J'ai demandé un rapport détaillé à M. J. Lettemeier, expert douanier CHUC à Bukavu, concernant les plaintes énoncées en question. Je vous soumettrai ce rapport en temps opportun. Cela est aussi valable pour la remarque suivante du rapport de M. Dorsinville : "On a donné l'exemple d'un expert douanier qui a dû fermer son bureau parce qu'il n'avait pas reçu les formulaires nécessaires du Gouvernement Central". Il ne peut être question de fermer un bureau alors qu'il n'en existe pas, pas plus qu'il n'est question pour aucun expert douanier à Bukavu de travailler sur la base "de formulaires nécessaires du Gouvernement Central". Le fait avancé qu'un expert douanier a dû fermer un bureau pour n'avoir pas reçu de formulaires n'est donc pas valable. Il est certes connu qu'en cours des dernières années, les services douaniers, spécialement à Lé et même dans les provinces, ont manqué de certaines fournitures, papiers, ustensiles, formulaires aussi, et que certains fonctionnaires douaniers congolais dans les provinces ont profité de ce manque pour se dispenser de travailler à l'occasion. De tels manques sont inévitables pendant la période d'établissement d'une administration mais ils ne méritent pas avec raison d'être mentionnés par l'expert douanier CHUC sur place. Dans chaque cas, ce n'est pas une raison pour la clôture d'un bureau douanier. Le Directeur des Douanes à Lé a pris des mesures disciplinaires à l'encontre des fonctionnaires douaniers qui s'octroyaient les congés non justifiés dont il est question. Ceci s'applique à Bukavu également. Le Directeur des Douanes ni moi-même n'avons reçu jusqu'aujourd'hui aucun rapport à ce sujet pour nos postes extérieurs.

De reste, en raison de certaines difficultés qu'éprouve la Direction des Douanes à Léo, et de la lenteur des communications congolaises, la Section Douanière ONUC, dans le but d'aider cette administration, et pour activer la marche des services dans les provinces, a environ depuis 2 années pris à sa charge, au moins 90% de toutes les expéditions de fournitures, formulaires, etc., destinées à ces douanes dans les provinces, expéditions assurées par l'intermédiaire de l'ONUC.

b. Système "Tree".

Ce système est illégal. Il est appliqué spécialement par les Gouvernements provinciaux sur la frontière douanière de l'Etat si les provinces ne reçoivent pas de licences d'exportation ou d'importation du Gouvernement Central dans un volume que ces provinces fixent selon leur désir sans tenir compte des besoins du Gouvernement Central et des autres provinces du pays.

Le Gouvernement Central déploie tous les efforts possibles pour combattre ces infractions. Un Service de Recherche dans le cadre de la Direction des Douanes du Gouvernement Central s'occupe essentiellement de ces affaires. Tous les experts douaniers ONUC affectés dans les différentes provinces sont même en train d'examiner dans leurs ressorts toutes les questions d'exportation et d'importation "tree" depuis le L.L. 63 en vue d'établir les éléments de base pour exécuter la poursuite criminelle contre tous ceux qui sont soupçonnés ou qui sont coupables.

En raison de l'intensité avec laquelle le Gouvernement Central essaye d'arrêter ces infractions, il ne me semble pas nécessaire ou même désirable de discuter ce système "tree" officiellement avec les compétents congolais. On obtient déjà les premiers succès dans l'administration congolaise.

c. Brigade financière

Elle commence à fonctionner très lentement. Depuis le 26.3.63 l'effectif provisoire suivant est prévu

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <u>Gardes Frontalière</u> | 10 officiers - 101 sous-off./ 1012 soldats |
| <u>Police financière</u>  | 107 officiers de police judiciaire         |

L'Armée Nationale Congolaise a mis à la disposition de la Brigade financière

depuis la fin du mois de juillet 63

12 officiers et 62 sous-officiers,

depuis le début du mois d'août 63

231 simples soldats.

lière" mais encore aucun fonctionnaires pour la "Police financière".

comme "Gardes Frontalière"  
./ 3

Jusqu'aujourd'hui la Section Douanière GNOC a terminé une formation accélérée

|          |      |            |                   |
|----------|------|------------|-------------------|
| A Léo    | pour | 1 officier | 6 sous-officiers, |
| A Matadi | "    |            | 7 sous-officiers, |
| A Bukavu | "    |            | 6 sous-officiers. |

Cette formation accélérée est presque finie

|                         |      |             |                   |
|-------------------------|------|-------------|-------------------|
| A Léo                   | pour | 2 officiers | 18 sous-officiers |
| A Bukavu                | "    | 1 officier  | 11 sous-officiers |
| et à Senema/<br>Libenge | "    |             | 5 sous-officiers  |

De reste il n'y a encore aucun progrès visible concernant l'activité de la Brigade Financière nulle part, sauf que le Ministre du Gouvernement Central a l'intention de faire les démarches nécessaires auprès du Premier Ministre, du Ministre de la Défense Nationale, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Mines et Energie, pour obtenir le reste de l'effectif provisoire pour la Brigade. Les difficultés les plus grandes sont la sélection des simples soldats de l'ANC et celle des officiers de police judiciaire pour la Brigade Financière par les autres ministères compétents et le problème du logement pour les sous-officiers et simples soldats comme "Gardes Frontaliers" sur la frontière douanière (crédits du Gouvernement Central pour construire des huttes, etc.)

En ce qui concerne la remarque du rapport de M. Borsainville "l'expert douanier GNOC dit avoir dû promettre aux autorités frontalières de l'Ouganda qu'une telle brigade serait créée" c'est le Directeur des Douanes du Gouvernement Central qui a déjà noté il y a quelques temps que l'expert douanier GNOC à Bukavu n'a pas le droit de contacter les autorités frontalières de l'Ouganda sans son autorisation préalable, ni le droit de leur donner des renseignements quelconques dans le domaine douanier congolais y compris les Gardes Frontaliers. J'ai déjà donné l'ordre y relatif à l'expert douanier GNOC à Bukavu en date du 6.11.63 d'arrêter les contacts en question non autorisés par la Direction des Douanes du Gouvernement Central.

28 November 1963

Mr. Trieciuzzi

Ss. Habib Ahmed

Headquarters, New York, have authorized the travel of Mr. Cederwall to Sweden to assist in the recruitment of associate experts from that country. He is also authorized to visit Geneva to consult with Mr. Menzies, the Chief of the Technical Assistance Recruitment Unit, and in consultation with him, to visit selected countries of Europe to assist in the recruitment of experts for the public finance project.

Will you kindly make arrangements to provide Mr. Cederwall a first class ticket on the following itinerary: Leo/Rome/Stockholm/Geneva/Paris/Rome/Leo. Other countries in Europe which Mr. Cederwall might visit after his discussions with Menzie, may be covered in the PT8 by allowing a sum of about \$250.

Mr. Cederwall intends to take some leave during the course of this trip which will commence on 21 December and end on 10 January. He will report later the actual number of days of annual leave availed of by him. Mr. Cederwall proposes to commence his travel on 21 December and reservations may therefore be kindly made for him on the Alitalia service from Leo to Rome.

30-11

CIVOPS/1614/63

27 November 1963.

TO: Mr. G. Cederwall, Public Finance Controller  
FROM: J. H. Brooks, Deputy Chief, Civilian Operations  
SUBJECT: Candidate for Public Finance

.....

Enclosed herewith please find the curriculum vitae and interview report of Mr. Antoine G. Delagrammatos (Greece) who is applying for a post of auditor or taxation expert. These papers have just been received from Headquarters, N.Y.

Your early views regarding the suitability of this candidate for a post under your project would be most appreciated.

cc: Mr. G. Fulcheri  
Mr. T. Trisciuzzi

30-11

27 November 1963

TO: Mr. G. Cederwall  
Public Finance Controller

FROM: Jacques Schoellkopf  
Chief of Civilian Personnel

SUBJECT: Mr. Arnulf TJUGEN - extension of contract

.....

With reference to Mr. Niehoff's memo dated 12 November 1963, we are glad to advise you that Headquarters New York have agreed to the proposal contained in our cable dated 18 November 1963 (copy attached) concerning the reinstatement of Mr. Tjugen in January 1964 and they will advise him accordingly.

cc: Mr. J.R. Brooks *[Signature]*

INFO. COPY 222

Action .....

File No.

45

30-11

CIVOPS/1614/63

27 November 1963.

TO: Mr. G. Cederwall, Public Finance Controller  
FROM: J. R. Brooks, Deputy Chief, Civilian Operations  
SUBJECT: Candidate for Public Finance

.....

Enclosed herewith please find the curriculum vitae and interview report of Mr. Antoine G. Delagrammatias (Greece) who is applying for a post of auditor or taxation expert. These papers have just been received from Headquarters, N.Y.

Your early views regarding the suitability of this candidate for a post under your project would be most appreciated.

cc: Mr. G. Fulcheri  
Mr. T. Trisciuzzi

30-11

UNATIONS  
NEW YORK

UNUC 6638 FIELDSEV FROM SEWARD. CONTRACT ONNI AALTONEN, TAX INSPECTOR, EXPIRES 31 DECEMBER 1963. ALTHOUGH STAFF MEMBER WAS WILLING EXTEND APPOINTMENT FOR A FURTHER SIX MONTHS, AALTONEN ADVISES NOW UNABLE REMAIN BEYOND 26 JANUARY 1964. ACCORDINGLY CIVILIAN OPERATIONS RECOMMEND EXTENSION AALTONEN'S CONTRACT UNTILL 26 JANUARY 64 TO ENABLE HIM WIND UP HIS WORK IN LULUABOURG. PLEASE CABLE APPROVAL URGENTLY.

cc: Mr. J.R. Brooks  
Mr. G. Cedarwall

INFO. COPY 222

Action to .....

File No.

AB/jp

A. Succianti  
G. Fulcheri  
J. Schoellkopf  
26 Nov 63

Files 30-11  
J

25 November 1963

To : Mr. E. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations, ONUC  
From : Gustav Cederwall, Controller of Public Finance, Congo  
Subject : Technical Assistance from the IMF in the Congo

1. The meeting on Saturday 23 November with the mission of the IMF at present in the Congo about the technical assistance to be offered by the IMF has caused me a good deal of anxiety. As I attach considerable importance to the matter, I will repeat and put on paper the arguments I presented already at the meeting.

2. The representative of the IMF informed us that the fund was prepared to pay for 18-15 experts for key positions in the financial field in the Congo. They would be recruited and paid for by the IMF but would otherwise not depend on the Fund and receive no instructions from the Fund. They would be put at the disposal of the Congolese Government to be used on the responsibility of the Congolese services. It was indicated that the Fund had particularly the Monetary Council, the Bureau of Economic Coordination and the Ministry of Finance in view. The Fund experts would not be placed under the authority of UN or any UN experts. They could, however, according to a special contract to be concluded between the Fund and UN, enjoy the facilities of the ONUC as long as these facilities are maintained.

3. The Ministry of Finance certainly suffers a considerable lack of personnel and the recruitment of a great number of both Congolese and foreign qualified personnel is a matter of urgency. I started in my first report in March to request 128 UN experts for the Ministry in addition to the bilateral experts already on place, and this is still the Congolese Government's request with the UN. When reviewing the Public Finance Administration we recently arrived at a comparable figure (see one of the annexes to my note of 24 October; to the figures given there, should be added the requirements of the provinces). In spite of the promises given me when I accepted the assignment in the

Congo, the recruitment for my programme as well as for the other technical assistance programmes for the Congo has been stopped for most of this year because of the financial difficulties of the UN.

4. In these circumstances it goes without saying that I am most interested in all possible ways of breaking this deadlock. I have welcomed the prospect of a Project Agreement between the UN and the US Government; according to which the latter would undertake the engagement to pay for some 50 posts within the field of my programme. That would, particularly if recruitment can be speeded up, provide us with the most urgent minimum requirement of staff. I have also welcomed the possibility of supplementing this staff with associate experts at the expense of their countries of origin and I am happy with the prospect of being able to recruit a couple of such associate experts within a short delay. Any further recruitment, through the Congo fund, through bilateral arrangements or through other international organisations, would be further valuable assistance.

5. From the beginning, I have for my part stated that I do not care much about through which channels the foreign experts are supplied - that is recruited and paid. But I have also from the very beginning been much occupied with the need for coordination of the assistance to this country. All experts working in the Congo certainly have a most direct experience of troubles, difficulties or even direct conflicts caused by the existence side by side of competing groups of experts. This is such a wellknown fact that it is useless to try to conceal it. I have from the beginning been resolved to do my very best to establish a working cooperation with all the experts. I do not here want to make any complaints, but it would certainly be an exaggeration to call the cooperation on the part of some of the bilateral experts wholehearted, and I have in some cases even doubts about their perfect loyalty.

6. In this situation, the proposal of the IMF to supply yet another team of experts, not to be subordinated to the UN experts, gives rise to serious problems. It is essential to insist on a proper coordination. Without arrangements for such a coordination made in advance, the appearance of yet another team of experts would risk to create increased and most serious difficulties. And these difficulties are not solved by simply making all the experts directly responsible to the Congolese Government, which has refused to accept the OPEX formula and preferred to leave the exact attributions of the various experts somewhat vague.

7. The situation may be different in the various services. Every expert supplied to the Monetary Council must certainly by this very fact be subordinated, directly or indirectly, to the President of the Monetary Council, i.e., the top UN expert in that field. Equally, any expert supplied to the Bureau of Economic Coordination must be assumed to be subordinated to the Director of that Bureau. In the Ministry of Finance, the situation is not at all as clear. Nominally, all experts are certainly subordinated to the Minister of Finance. But he can not be assumed to take a direct interest in the work and in the utilisation of all the experts. The *Ordonnateur des Finances Publiques* is an important position in the Congolese administration, the post created by Congolese legislation, the *Ordonnance* 136 of 13 September 1962. But the wording of that *Ordonnance* is already somewhat ambiguous, - the *Ordonnateur* is working both for the Prime Minister and the Minister of Finance - and the *Ordonnateur* has not a well defined place in the hierarchy of the Ministry of Finance.

8. I have had to make my own interpretation of my position and my attributions and I am certainly at any time ready to discuss whether I have made the right choice. I have, however, from the very beginning chosen to be inside the Ministry of Finance instead of being outside that Ministry and more closely attached to the Prime Minister. Even inside the Ministry of Finance I have chosen to cooperate with and assist the services of that Ministry, rather than try to establish an administration of my own. I am convinced that this is the right procedure, as I think it is more

important to establish a Congolese administration that functions properly than to try to impose upon the country a temporary and exceptional financial control more or less from the outside. The success of my approach depends to a great extent on my ability to establish cooperation with the Congolese services and win their confidence. To this I have devoted a considerable part of my time during the months I have been in the Congo, and I have all intentions to continue in the same way. But I will not conceal that this is a delicate task not only for me but also for ~~xxxxxx~~ all my collaborators. I feel however that this is the only way for me to be useful for the Congo. My rather long experience within the Government services of my own country has taught me that the influence of an administrator depends on the confidence he is able to inspire with the fonctionnaires as well as with the Cabinet ministers, much more than on his official, legal attributions.

9. There are many ways in which the IMF could assist us in a fruitful way. I am firmly convinced that the best solution of all the problems of coordination would be for the assistance to be unified with the UN technical assistance. There is no better solution than to have all experts on the same conditions within a common pool. The IMF could render us great help by using its close relations with particularly the central banks in the recruitment of the experts we require. If the Fund is prepared to turn its financial contributions into the Congo Fund, we could possibly get them doubled through matching contributions from the US Government.

10. I will welcome all assistance I can get for the Ministry of Finance. But I feel obliged to state that the provision of IMF experts not coordinated in advance with my efforts would make my position impossible and I would feel free to draw the only conclusion open to me. I feel so strongly on this point that I would be grateful if You would inform UN Headquarters accordingly for the action they may find advisable. To me it is inconceivable that two international organisations should by direct competition and lack of coordination run the risk of seeing their efforts towards a common goal being wasted.

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES  
NEW YORK

CABLE ADDRESS • UNATIONS NEWYORK • ADRESSE TELEGRAPHIQUE

INFO. COPY

M-3966

T 110 IMF  
30-11

22 November 1963

FILE NO.:

Action To.....

File No.

Dear Mr. Southard,

Thank you very much for your communication of 8 November.

I am glad to learn that your Executive Board has authorized the Managing Director of the Fund to assist the Government of the Republic of the Congo (Leopoldville) by providing technical personnel for operations in central banking, exchange and import control and fiscal administration. This assistance will certainly be very valuable to the Government and we welcome this increased participation of the Fund in the efforts being made by the United Nations family of organizations to help the Congo cope with the difficulties of its present situation.

We are prepared to extend to the personnel provided by the Fund the administrative and security facilities available to ONUC personnel. Our colleagues directly concerned with such matters in Leopoldville can discuss with the members of your staff now in the Congo the practical arrangements which should be worked out for the purpose, and these discussions can be followed up at the Headquarters level as and when appropriate.

Although the Fund's assistance to the Congo is to be distinct from that provided under United Nations technical assistance programmes, it would be of mutual interest to co-ordinate the two so as to maximize their combined effect. I understand from Mr. de Seynes that you share this view and are agreeable to having Mr. Jean-Pierre Martin, who has gone to Leopoldville to review technical assistance activities from the point of view of our Department of Economic and Social Affairs, work in close association with Messrs. Dini and Kasing.

You have brought to our attention the fact that Ordinance No. 136 of the Government of the Congo refers, in its Articles 2 and 6, to experts offered "by the United Nations." It is our belief that, in the present

Mr. Frank A. Southard, Jr.  
Acting Managing Director  
International Monetary Fund  
19th and H Streets, N.W.  
Washington 25, D. C.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

NEW YORK

CABLE ADDRESS • UNATIONS NEW YORK • ADRESSE TELEGRAPHIQUE

FILE NO.:

circumstances and in the context of this Ordinance, the Government would interpret this wording in a broad sense as covering the IMF or any other appropriate organization in the United Nations system. In order to clarify this point we are asking Mr. Martin to discuss it both with the Congolese authorities and with the members of your mission.

Yours sincerely,

Ralph J. Bunche  
Under-Secretary  
for Special Political Affairs

cc: Mr. Ahmed  
Mr. Martin

COPY

COPY

Esleech  
Air Mail Bond

MADE IN U.S.A.

EBAP/63/112

T 110-1 MF  
30-10

October 21, 1963

To: Members of the Executive Board

From: The Managing Director

Subject: Technical Assistance - Congo (Leopoldville)

Since the Executive Board's discussion last June of a proposed arrangement for technical assistance to the Congo (Leopoldville) (EBAP/63/61; EBM/63/30), the management has given further careful consideration to this matter. In addition, discussions have been held with representatives of the Congo Government and United Nations officials.

The Congo (Leopoldville) became a member of the Fund on September 28, 1963, and the Government of the Congo has now requested Fund approval of certain changes in its exchange system as part of an effort to improve government finances and strengthen the monetary system. The staff is submitting a separate analysis and recommendation on this matter.

The Congolese authorities have indicated that the benefits of the proposed changes in the exchange system will not be fully realized unless steps can be taken simultaneously to ensure more effective administration in such areas as credit, foreign exchange and public finance. The discussions with United Nations and Congolese officials have confirmed that there continues to be an urgent need for qualified technicians in key positions in the monetary and financial institutions of the Congo. The management plans immediately to provide advisory assistance to the Government of the Congo by sending a staff mission in connection with the implementation of the proposed exchange reform, and would endeavor to provide one or more resident advisors should this be requested. However, there will still remain the need for qualified senior technicians who can take executive responsibility for operating various sectors of the Congo public administration. This would involve the recruitment of experts for periods ranging up to 12 months or more.

In view of the special circumstances of the Congo and the more recent developments described above, the management continues to recommend that the Fund should assist in providing more substantial technical assistance to the Congo in those areas of administration which are of particular interest to the Fund. But, in the light of the discussion at the Executive Board meeting referred to above, it is proposed that this assistance be provided directly by the Fund to the Congo, rather than as a part of the United Nations technical assistance program.

The Fund would assist the Government of the Congo in recruiting in other countries technical personnel with the necessary qualifications and experience for operations in central banking, exchange and import control, and fiscal administration. These experts would be officials of the Congo Government, and the Fund would not assume responsibility for their activities or advice. The administrative and financial arrangements for the whole of the program would be similar to those being established in connection with the Panel for Central Bank Experts (see EBAP/63/111), but would in this instance be extended to fields beyond central banking. The Fund would undertake to finance the cost involved in providing the services of experts to the Congo Government, and the payments due to the experts would be made directly by the Fund. It is anticipated that the Congo Government would assume responsibility for a part of the local currency expenses of the foreign experts recruited by the Fund as it has done in the UN technical assistance program.

At this stage it is considered better not to try to indicate the number of experts which the Fund would endeavor to recruit, nor can the precise cost of this proposal be given. The forthcoming Fund staff mission to the Congo will discuss the matter further with the Congolese authorities in order to arrive at a more accurate assessment of the positions to be filled. However, it would be helpful to have the Board's general agreement to the proposal before such discussions are held. It is hoped that the total cost to the Fund of the proposed program will not exceed \$300,000 on an annual basis. When more detailed cost estimates are available, any necessary supplementary appropriation for the FY 1964 budget will be submitted to the Board for approval.

While the Fund's program will not be related to the United Nations technical assistance activities in the Congo, it would nevertheless be desirable to request the UN to extend its various administrative and security facilities in the Congo to the personnel recruited under the auspices of the Fund. The Fund should, of course, be prepared to reimburse the UN for the costs incurred in providing agreed services.

The following draft decision is submitted for the consideration of the Executive Directors:

The management is authorized to negotiate a technical assistance program for the Congo (Leopoldville) along the lines set forth in EBAP/63/112. The management shall submit periodic reports to the Executive Board on the progress of the program.

Other Distribution:  
Department Heads

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES  
NEW YORK

TELETYPE UNIT  
TELEPHONE UNIT  
FAX UNIT  
M. Brooks

T 110 1105  
30-11  
22 November 1963

Dear Mr. Southard,

Thank you very much for your communication of 8 November.

I am glad to learn that your Executive Board has authorized the Managing Director of the Fund to assist the Government of the Republic of the Congo (Leopoldville) by providing technical personnel for operations in central banking, exchange and import control and fiscal administration. This assistance will certainly be very valuable to the Government and we welcome this increased participation of the Fund in the efforts being made by the United Nations family of organizations to help the Congo cope with the difficulties of its present situation.

We are prepared to extend to the personnel provided by the Fund the administrative and security facilities available to ONUC personnel. Our colleagues directly concerned with such matters in Leopoldville can discuss with the members of your staff now in the Congo the practical arrangements which should be worked out for the purpose, and these discussions can be followed up at the Headquarters level as and when appropriate.

Although the Fund's assistance to the Congo is to be distinct from that provided under United Nations technical assistance programmes, it would be of mutual interest to co-ordinate the two so as to maximise their combined effect. I understand from Mr. de Seynes that you share this view and are agreeable to having Mr. Jean-Pierre Martin, who has gone to Leopoldville to review technical assistance activities from the point of view of our Department of Economic and Social Affairs, work in close association with Messrs. Dini and Kasing.

You have brought to our attention the fact that Ordinance No. 136 of the Government of the Congo refers, in its Articles 2 and 6, to experts offered "by the United Nations." It is our belief that, in the present

Mr. Frank A. Southard, Jr.  
Acting Managing Director  
International Monetary Fund  
19th and N Streets, N.W.  
Washington 25, D. C.

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES  
NEW YORK

MAIL ADDRESS : UNATIONS NEW YORK : ADDRESS TELEGRAPHIQUE

FILE NO.

circumstances and in the context of this Ordinance, the Government would interpret this wording in a broad sense as covering the IEF or any other appropriate organization in the United Nations system. In order to clarify this point we are asking Mr. Martin to discuss it both with the Congolese authorities and with the members of your mission.

Yours sincerely,

Ralph J. Bunche  
Under-Secretary  
for Special Political Affairs

cc: Mr. Ahmed  
Mr. Martin

1631  
30-11

Namcha

UNATIONS  
NEW YORK

DNUC 6551 DUNCHE FROM AMED YOUR 6599 PARA 888. FIFTY POSTS IDENTIFIED ON PAGES 35-36 OF DOCUMENT POUCHED 16 NOVEMBER 63 WITH OUR MEMO L/165/63. COMPLETE DETAILS OF POSTS FOLLOW IN SAME ORDER: OFFICE OF CONTROLLER - DEPUTY CONTROLLER (PF-1), BACHIR TONE (FILLED) - RESEARCH OFFICER (PF-2), AKE KRANTZ (FILLED) - REPORTS AND STATISTICS OFFICER (JOB DESCRIPTION NOT YET ESTABLISHED), LOUIS LAMONZIE (FILLED) - ACCOUNTANT CONTROLLER (PF-4) (VACANT - REFERENCE FIELD SERV AR 130/24 CANDIDATURE PIERRE PAPAYANNIS TO BE DROPPED AND SEARCH FOR ALTERNATE CANDIDATE TO BE UNDERTAKEN) - OFFICE ORGANIZATION SPECIALIST (PF-3), TORE WILLES (FILLED) - BUDGET DIVISION: 2 CONTROLLERS (PF-5), ROGER ELIES AND PIERRE NICOLLE (FILLED - REPLACEMENT NEEDED FOR LATTER AS UNWILLING TO EXTEND BEYOND END MARCH 64) - 5 BUDGET OFFICERS (PF-6), ONE POST FILLED BY MARCEL REVERDY AND 5 VACANT (PLEASE PROCEED RECRUITMENT DAVID THOMPSON THUS LEAVING 4 VACANCIES TO BE PROVIDED FOR) - TREASURY DIVISION: 1 PORTFOLIO EXPERT (PF-7), VACANT - ADMINISTRATIVE OFFICER (PF-8) VACANT (GILBERT LHERON TO BE RECRUITED) - 2 PARASTATAL ORGANIZATION EXPERTS (PF-9), VACANT - ACCOUNTING DIVISION: CHIEF ACCOUNTANT (PF-10), VACANT - 2 ACCOUNTANTS (SAME JOB DESCRIPTION AS PF-10 BUT QUOTE CHIEF UNQUOTE TO BE DELETED), VACANT (SYDNEY HESS TO BE RECRUITED FOR ONE POST THUS LEAVING ONE POST OPEN FOR RECRUITMENT) - AUDITOR (PF-11), ANDRE HERNARD (FILLED) - ACCOUNTANT INSTRUCTOR (PF-12), REGIS BRUN (FILLED) - FINANCIAL REPORTS EXPERT (PF-13), VACANT - TAXATION DIVISION: CHIEF TAX INSPECTOR (PF-14), VACANT (MARCEL MANDIN PREFERRED FOR THIS POST BUT IF UNAVAILABLE, SECOND AND THIRD CHOICE HELMUT SCHARFF AND ARNE SCHEEL) - 6 TAX INSPECTORS LEOPOLDVILLE (PF-16) ONE POST FILLED BY WERNER BLANKE AND 5 VACANT (GABRIEL ARNE AND ANDRE LEBouc DESIGNATED THUS LEAVING 3 VACANCIES) - 5 TAX INSPECTORS PROVINCES (SAME JOB DESCRIPTION AS PF-15 BUT QUOTE CHIEF UNQUOTE TO BE DELETED), 4 POSTS FILLED BY ONNI AALTONEN, GUSTAVE DELAVALD, JEAN GURLIAT AND HENRI JOUBERT (FOR REMAINING VACANT POST, LOUIS DELIOT DESIGNATED AND SINCE AALTONEN NOT EXTENDING BEYOND EXPIRATION PRESENT CONTRACT IN REPLACEMENT PLEASE PROCEED RECRUITMENT ANDRE DENISOFF) CUSTOMS DIVISION: ALL 15 POSTS UNDER THIS SECTION FILLED THEREFORE NO RECRUITMENT ACTION REQUIRED AT THIS TIME. IN VIEW URGENCY OF RECRUITING UNDER THE PROJECT AGREEMENT FOR ALL ABOVE VACANT POSTS REQUEST YOU INSTRUCT MENZIES CIRCULARIZE WITHOUT DELAY JOB DESCRIPTIONS TO APPROPRIATE RECRUITING SOURCES.

cc: Mr. G. Cedersall

AB/jp

A. Gucciardi  
G. Fulcheri  
J. G. Brooks  
21 Nov 63

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

L-170/63

19 November 1963

To : Dr. R. Bunche, Under-Secretary in charge of Congo Civilian Affairs  
From : S. Habib Ahmed, Chief, Civilian Operations  
Subject : Candidates for vacant posts in the CivOps Programme

1. I am writing with further reference to my letter of 1 November concerning candidates for various posts suggested by Prime Minister Adoula in his letter 3062 of 30 October 1963.

2. We await information from the Office of Personnel on the availability of the three candidates suggested for the Bureau of Economic Coordination. As regards the other candidates included in the list attached to the Prime Minister's letter, our recommendations are as follows:

.....  
SADEK AYOUBI. Enclosed is a copy of Mr. Cederwall's memo dated 5 November recommending the recruitment of Mr. Sadak Ayoubi for one of the two posts of experts provided for in the Programme for 1964 for parastatal organizations. These posts are proposed to be financed by U.S. project grant.

.....  
LEON ZAMMARIA, ASSAD MAHASSEN and KAMAL ABED. In connection with these three candidates, I enclose a copy of memo from the Acting Legal Adviser, Mr. G. Badr, recommending their consideration for specific posts included in the 1964 programme.

3. This leaves the candidacy of Mr. FARAH ZOUHEIR to be dealt with and I shall send you our recommendations on him shortly.

cc: Mr. J. Schoellkopf, Chief of Civilian Personnel

AIR

2 -  
OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



30-11  
UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

5 November 1963

To : Mr. S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

From : Gustav Cederwall  
Controller of Public Finance *GC*

Subject : Mr. Sadek Ayoubi

I was very glad to have your note Civ.Ops 1466/63 of 1st November with the proposal about the recruitment of Mr. Ayoubi who seems to have excellent qualifications. In addition to the information attached to your note I have had the best recommendations from Mr. Tomé who knows him personally. He would certainly be of the greatest value to the Ministry of Finance where he could be put in practically any division. Considering the most urgent needs of the Ministry I would propose that he is recruited for the Treasury Division as expert on the parastatal institutions.

I would be most grateful if HQ could be induced to proceed with the recruitment as quickly as possible and provide us with the necessary documents for his clearance with the Congolese authorities.



INTER-OFFICE MEMORANDUM

CivOps 1466/63

1 November 1963

A: Mr. G. Cederwall, Controller of Public Finance

DE: S. Habib Ahmed, Chief, Civilian Operations

OBJET Mr. Sadek Ayoubi

..... Attached are brief particulars of the above-mentioned person whose name has been suggested for engagement within the United Nations programme of technical assistance to the Government of Congo in the field of public finance. I should be grateful if, after your review of the particulars, you would kindly let me know the particular post in the programme for which he might be considered assuming, of course, that he is available.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'H. Cederwall', is located at the bottom right of the page.

SADEK AYOUBI,

40 ans, docteur ès sciences économiques de l'Université de Washington. Directeur au Ministère des Finances, Directeur Général de l'Organisme économique.

Très capable - très honnête et travailleur. Peut faire : Ministère des Finances - Direction Budget et Direction Contrôle.

~~T-110/2~~  
20-11-63

CivOps 1466/63

1 November 1963

Mr. G. Caderwall, Controller of Public Finance

S. Habib Ahmed, Chief, Civilian Operations

Mr. Sadek Ayoubi

.. Attached are brief particulars of the above-mentioned person whose name has been suggested for engagement within United Nations programme of technical assistance to the Government of Congo in the field of public finance. I should be grateful if, after your review of the particulars, you would kindly let me know the particular post in the programme for which he might be considered assuming, of course, that he is available.



LE MINISTRE  
PRÉMIER MINISTRE

A Monsieur H.E. Ahmed  
Chef des Opérations Civiles des Nations Unies  
au Congo

Léopoldville

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

Dans le cadre du Programme d'Assistance Technique pour les années 1963/1964, offert par les Nations Unies à la République du Congo, j'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint une liste des candidats que mon Gouvernement souhaiterait voir travailler dans les différents Ministères.

Comme vous en noterez, ces experts peuvent être utilisés soit dans mon Bureau de Coordination Economique, soit au Ministère des Finances, au Ministère de la Justice ou au Ministère de l'Intérieur.

Je suis informé que les personnes en question peuvent être contactées par l'intermédiaire du représentant des Nations Unies en Syrie.

Je vous prie donc de prendre les mesures nécessaires afin de procéder rapidement à l'engagement des experts en question.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des Opérations civiles, l'expression de ma très haute considération.

LE PREMIER MINISTRE

Cyrille ADOULA

LEON ZAKHARIA,

Docteur en Droit - Avocat à la Cour d'Appel  
et de Cassation, plusieurs fois Ministre.

Peut faire : Organisation de la Justice  
Cour de Cassation  
Conseil d'Etat  
Haute Cour de Justice

✓ ASSAD MAHARREH,

Docteur en Droit de l'Université de Paris;  
Professeur de Droit civil à la Faculté de  
Paris; Avocat à la Cour d'Appel; Ministre de  
la Justice; Ministre des Finances; Ministre  
des Affaires Etrangères; Ambassadeur à Paris,  
au Maroc et à Rome.

Peut faire : Organisation de la Justice  
Cour de Cassation  
Conseil d'Etat  
Haute Cour de Justice.

PARAN SOUHAYR,

Ingénieur diplômé des Universités de Bruxelles  
et de Grenoble - Ingénieur en sciences hydrauliques.  
Ayant 10 ans de service au Ministère des  
Travaux publics de Syrie.

Très capable, honnête et très travailleur. Peut  
tenir le poste d'Ingénieur aux Travaux publics  
et particulièrement dans la division hydraulique.

✓ CHAFIC AHRASE, 24-02

35 ans environ, docteur en sciences économiques de l'Université de Paris.

10 ans de services bancaires. Secrétaire Général du Ministère du Plan; Conseiller économique et financier de la Présidence de la République; Directeur général de l'organisme économique. - Actuellement Directeur Général de la Banque CHAYAL et propriétaire Rédacteur en chef d'une revue économique et financière.

Très capable, dynamique, travailleur. Peut être affecté : Conseil Monétaire, Bureau de Coordination Economique ou Ministère du Plan.

✓ YASSAR BITTAR, 31-02

40 ans environ, docteur en sciences économiques de Belgique. Vice-Gouverneur de la Banque Centrale de Syrie.

Très capable, grande expérience. Peut faire : soit Conseil Monétaire, soit Bureau de Coordination Economique.

✓ WASSIL CATANI, 31-02

44 ans; docteur en lettres de l'Université de Paris. Directeur au Ministère de l'Economie Nationale; Directeur du Banco di Roma à Damas; Directeur à la Banque Centrale de Syrie; Directeur Général de la Banque du Monde Arabe.

Très capable - grande expérience. Peut faire : Bureau de Coordination Economique ou Ministère de l'Economie Nationale.

✓ HADEK AYOUSI, 30-01

40 ans, docteur en sciences économiques de l'Université de Washington. Directeur au Ministère des Finances, Directeur Général de l'Organisme Economique.

Très capable - très honnête et travailleur. Peut faire : Ministère des Finances - Direction Budget et Direction Contrôle.

✓ KAMAL ABED, 1 50-03

Licencié en droit, docteur en criminologie, Institut de Criminologie de Paris - Police criminelle. - 20 ans de service à la police de Damas.

Peut faire : police, Ministère de l'Intérieur - magistrature.

30-11

UNATIONS  
NEW YORK

ONUC \_\_\_\_\_ FIELDSEV FROM SEWARD. CUSTOMS VERIFICATOR ARNULF TJUGEN WHOSE CONTRACT EXPIRED 14 NOVEMBER 63 BEING RECOMMENDED FOR ONE-YEAR EXTENSION WHICH HE IS WILLING ACCEPT. HOWEVER SINCE EXTENSION CANNOT BE ASSURED AT THIS TIME AND SINCE TJUGEN FOR COMPELLING PERSONAL REASONS WISHES PROCEED ON LEAVE TO NORWAY NOW AND RETURN BEGINNING JANUARY, HIS DEPARTURE BEING TREATED AS END ASSIGNMENT. WHEN BUDGETARY CLEARANCE FOR 1964 GRANTED HE PROPOSE CONVERT REPATRIATION TRAVEL TO ANNUAL LEAVE AT OWN EXPENSE AS HE WOULD NOT HAVE BEEN ENTITLED TO PAID LEAVE HAVING BROUGHT HIS WIFE AT ONUC EXPENSE ACCORDINGLY TJUGEN WILLING REIMBURSE ONUC ALL EXPENSES IN CONNECTION HIS AND WIFE'S TRAVEL. TJUGEN <sup>LEFT</sup> LEAVING 16 NOVEMBER AND SHOULD YOU AGREE WITH ABOVE PROPOSAL, CAN BE REACHED AS FOLLOWS: C/O SELMER STASJONSVEGEN 20, VAULEN PR. STAVANGER NORWAY (12-25 DECEMBER) KIELLANDSGT. 9 BERGEN, NORWAY (AFTER 26 DECEMBER). PLEASE ADVISE.

cc: Mr. J. R. Brophy <sup>222</sup>  
Mr. C. Cederwall

File No.

AB/jp

A. Buccianti  
G. Fulcheri  
C. Seward  
18.XI.63.

|                   |   |
|-------------------|---|
| ACTION            |   |
| CIVILIAN MILITARY |   |
| 1                 | 2 |

→ 30-11

T 31

YC33 NY 148/147 18 2233Z ;

LTF

ONUC

LEO ;

6699 FOR AHMED AAA TO EXPEDITE RECRUITMENT ASSOCIATE EXPERTS  
 AGREE MOST HELPFUL IF CEDERWALL VISIT SWEDEN TO DISCUSS FILLING  
 EXISTING SIX POSTS AND POSSIBILITY INCREASING TOTAL NUMBER.  
 BEB SINCE PROPOSAL RECRUIT FIFTY EXPERT POSTS FOR PUBLIC FINANCE  
 ADMINISTRATION REVIVES PART OF PROJECT CONTAINED IN TWIGTS LETTER ;  
 P2/51/50 ;

DATED TEN APRIL BUT AT PRESENT DORMANT FOR LACK OF FUNDS  
 IMPERATIVE FOLLOWING STEPS BE TAKEN BEFORE EFFORTS MADE INTEREST  
 NEW CANDIDATES THROUGH MENZIES GENEVA, PRIMO IDENTIFICATION

FIFTY POSTS AMONGST THOSE INCLUDED IN DORMANT PROJECT 39-38-11  
 SECUNDO YOUR DECISION WHERE CANDIDATES ALREADY SUBMITTED TERTIO  
 AFTER REVIEW AND CONSULTATION WITH ;

P3/47 ;

ETAO AND SUBSTANTIVE AREAS JOB DESCRIPTIONS FOR REMAINDER WILL  
 BE SENT BY TARS TO NORMAL RECRUITING SOURCES IN EUROPE AND  
 ELSEWHERE QUARTO MAXIMUM EFFECT VISIT CEDERWALL WOULD BE  
 SECURED BY HIS DISCUSSIONS IN EUROPE AFTER ALLOWING THESE RECRUIT-  
 MENT SOURCES BRIEF INTERVAL IN WHICH TO SUGGEST CANDIDATES ;

BUNCHE "

COL 6699 39-38-11 "

## UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE  
PRIORITY

|       |                  |                      |                       |                                  |
|-------|------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|
| L T F | S V C<br>Service | F F F F F<br>Routine | S S S S S<br>Priority | P R I O R I T E<br>N A T I O N S |
|-------|------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|

Priorité Nations traffic  
is strictly limited.30-11  
T 531

N R

(Address es)

UNATIONS NEW YORK

1963 NOV 16 AM 11:05

O. N. U. C.

(TEXT &amp; SIGNATURE)

insert prefix &amp;/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

ONUC 6490 BUNCHE FROM AHMED. IN VIEW OF PROPOSAL TO FINANCE  
TOTAL OF FIFTY EXPERT POSTS FOR PUBLIC FINANCE ADMINISTRATION FROM  
SPECIAL US ALLOCATION, RECRUITMENT IN THIS AREA HAS BECOME MATTER  
OF URGENCY. CONGOLESE GOVERNMENT WOULD SOON PROMULGATE ON RECOMMEN-  
DATIONS OF CEDERWALL SERIES OF ORDONNANCES ON FINANCIAL REFORMS AND  
THEIR IMPLEMENTATION MUST NOT BE DELAYED. CEDERWALL SUGGESTS HIS  
VISITING MENZIES IN GENEVA AND IN CONSULTATION WITH HIM TO LOOK FOR  
SUITABLE CANDIDATES IN EUROPEAN COUNTRIES TO FILL VACANT POSTS IN  
PUBLIC FINANCE PROJECT. HE ALSO PROPOSES TO HAVE DISCUSSIONS IN  
SWEDEN ON POSSIBILITY OF INCREASING NUMBER OF ASSOCIATE EXPERTS FROM  
THAT COUNTRY. EYE SUGGEST THAT CEDERWALL'S TRAVEL TO EUROPE FOR  
APPROXIMATELY TEN DAYS BE APPROVED FOR THESE PURPOSES.

cc: Mr. Dorsinville  
Mr. Schoellkopf

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by :

Authorized : Ahmed

Date : 16.11.63

neg.  
Ref: Civops 1534/63

30-11  
15 November 1963

To: Mr. G. Cederwall  
Public Finance Controller

From: James R. Brooks, Deputy Chief  
Civilian Operations

Subject: Excerpts from report of a trip by Mr. Dorsinville to  
Katanga and Kivu

Mr. Dorsinville included the following paragraph in his report on his visit to Katanga and Kivu:

" As a general comment, as we heard subsequently in Bukavu, there seems to be no doubt that there should be closer liaison between ONUC Leopoldville and this field station. It seems also to be of great importance that ONUC Leopoldville be apprised of shortcomings in the Congolese administration. Headquarters Leopoldville, with its experts attached to the various Ministries of the Central Government, could then help to obtain from the relevant Ministers the necessary support for the Provincial Government, not in matters of policy where ONUC intervention is, of course, more delicate, but in terms of administrative support to the Provincial Government and to Central Government agents, such as customs agents, etc. An instance was given of the customs expert who has had to shut up shop because he has not received the necessary forms from the Central Government. "

" On the purely civilian operations side, the ONUC customs expert is very disturbed about the question of Licences "Troc" (so-called barter licences) which are being issued by the provincial authorities permitting the sale of coffee and tea outside the Congo for hard currency. He wished this question to be raised with the Central Government in Leopoldville. He was also concerned about the problem of fraud across the frontier, which cannot be controlled without a "Brigade Financière". He said that he had had to promise the Uganda frontier authorities that such a brigade would be established. "

The IBRD team which has just returned from a trip around the Congo, referred to the system of exports called "Troc" and indicated that this was a device which is diverting substantial exports with the consent of all authorities. You may wish to discuss this matter with Mr. Rivkin of the IBRD Mission.

30-11

## ROUTING SLIP

TO

Registry

|                |                  |
|----------------|------------------|
| APPROVAL       | NOTE AND RETURN  |
| SEE ME, PLEASE | YOUR COMMENTS    |
| YOUR SIGNATURE | YOUR INFORMATION |
| NOTE AND FILE  | FOR ACTION       |

Will you kindly file the  
... attached lists of salaries  
in the Public Finance.

DATE

FROM

14 November 1963

James R. Brooks

## Le ministre de la Fonction publique dément

Au sujet du tableau statutaire que nous avons publié dans notre édition d'hier dans ce même emplacement, le ministre de la Fonction publique nous prie d'insérer la mise au point suivante :

« Le journal « L'Etoile du Congo » a publié dans son numéro 104 du mardi 12 novembre 1963 un tableau intitulé « Barème statutaire » et faisant état de soldes mensuelles et d'indemnités allouées aux autorités politiques et aux fonctionnaires de la République.

Nous ignorons l'origine de ce tableau et nous dénonçons son caractère fantaisiste. Par conséquent, nous déclinons toutes responsabilités quant aux conséquences éventuelles de cette publication.

Afin de mettre les choses au point le ministre de la Fonction publique tient à donner le détail des rémunérations annuelles prévues par l'ordonnance 266 du 7 novembre 1963 portant statut des agents de l'Etat comparativement au régime qui était jusqu'alors en vigueur (ordonnance 33 du 21 avril 1961).

| Grades                     | Solde<br>ordonnance 33<br>du 21 avril 1961 | Solde<br>ordonnance 266<br>du 7 nov. 1963 |
|----------------------------|--|---|
| Secrétaire général :       | 405.600                                    | 460.000                                   |
| Directeur :                | 343.200                                    | 390.000                                   |
| Sous-directeur :           | 280.800                                    | 330.000                                   |
| Chef de bureau principal : | 234.000                                    | 280.000                                   |
| Chef de bureau :           | 218.400                                    | 260.000                                   |
| Chef de bureau adjoint :   | 202.800                                    | 240.000                                   |
| Rédacteur principal :      | 171.600                                    | 195.000                                   |
| Rédacteur :                | 156.000                                    | 180.000                                   |
| Rédacteur adjoint :        | 140.400                                    | 165.000                                   |
| Commis. chef :             | 109.200                                    | 130.000                                   |
| Commis principal :         | 93.600                                     | 115.000                                   |
| Commis :                   | 78.000                                     | 100.000                                   |
| Commis adjoint :           | 46.800                                     | 65.000                                    |
| Commis auxiliaire :        | 31.200                                     | 50.000                                    |

On pourra constater que le pourcentage d'augmentation accordé aux catégories inférieures (4ème et 5ème) est supérieur à celui donné aux autres catégories (1ère, 2ème et 3ème).

Par ailleurs le régime des indemnités est le suivant :

Indemnité familiale 2520 F. par an et par enfant (210 F. par mois).

Indemnité de résidence 13.800 F. par an pour un agent marié avec un enfant (1150 F. par mois) avec augmentation de 200 F. par an et par enfant (350 F. par mois).

Complément d'antériorité payable aux agents en service au 1er juillet 1963 pour leurs enfants à charge : 4800 F. par an et par enfant (400 F. par mois).

Il est à remarquer que l'ordonnance 33 ne prévoyait aucune indemnité, autre que l'indemnité familiale, du fait de l'intégration dans le traitement global de toutes indemnités.

En ce qui concerne les membres du gouvernement, une ordonnance est en préparation et sera soumise dans les tous prochains jours à la signature du chef de l'Etat.

Nous pouvons d'ores et déjà affirmer que les chiffres qui seront arrêtés seront inférieurs à ceux publiés par « L'Etoile du Congo » afin de respecter l'échelle barémique.

# Barème statutaire

| Catégorie :                 | Grade :               | Mensuel |
|-----------------------------|-----------------------|---------|
| Membre du<br>Gouvernement : | Premier ministre :    | 62.500  |
|                             | Vice-prem. ministre : | 56.250  |
|                             | Ministre :            | 50.000  |
|                             | Secrétaire d'Etat :   | 44.000  |

|                  |                      |        |
|------------------|----------------------|--------|
| 1ère Catégorie : | Secrétaire général : | 38.333 |
|                  | Directeur :          | 34.500 |
|                  | Sous-directeur :     | 30.000 |

|                 |                       |        |
|-----------------|-----------------------|--------|
| 2me Catégorie : | Chef de bureau Ppl :  | 26.833 |
|                 | Chef de bureau :      | 24.917 |
|                 | Chef de bureau adj. : | 23.000 |

|                 |                       |        |
|-----------------|-----------------------|--------|
| 3me Catégorie : | Rédacteur principal : | 19.178 |
|                 | Rédacteur :           | 17.250 |
|                 | Rédacteur adj. :      | 15.333 |

|             |                    |        |
|-------------|--------------------|--------|
| Catégorie : | Commis principal : | 12.500 |
|             | Commis :           | 11.250 |
|             | Commis adj. :      | 10.000 |

|                 |                      |       |
|-----------------|----------------------|-------|
| 5me Catégorie : | Huissier principal : | 6.250 |
|                 | Huissier :           | 5.000 |

## Indemnités :

| Logement : | Logement marié<br>par groupe de 2 enfants | Enfants |
|------------|---|---------|
| 1.025      | 225                                       | 210     |

| Indemnités scolaires | Annuel |
|----------------------|--------|
| Ecole primaire :     | 150    |
| Ecole secondaire :   | 350    |
| Ecole supérieur :    | 450    |

Mr. Bravik

INFO. COPY 222

30-11

Action To.....

File No.

14 November 1963

To : Mr. G. Fulcheri  
Deputy Chief of Civilian Personnel

From : Gustav Cederwall  
Controller of Public Finance

Subject : Mr. O. Aaltonen

Mr. Aaltonen has been a Tax expert in the Congo for nearly three years. A couple of months ago his contract was extended to the end of 1963. When that was done, we might have had a chance of keeping him for a major part of 1964. He has now informed me that he is no longer able to accept such an extension.

On present arrangements, he has to return to his normal work in Finland by February 1964. To wind up his work in Luluabourg he wants to remain in the Congo until 26 January 1964. As this is in the interest of the work here, I strongly support the proposal of an extension until 26 January 1964. Mr. Aaltonen informs us however that he will require a decision about such an extension before 30 November 1963, otherwise he will arrange for his departure at the beginning of January 1964.

On the other hand, Mr. Aaltonen is interested in being considered for a permanent job, with a contract for at least three years, in the UN. I accordingly ask you to forward the enclosed application to the recruitment services at HQ with my recommendation. Aaltonen has done a very good work here and proved that he can adapt himself to even difficult international circumstances. I therefore think he would be an excellent international servant.

Ref: Civops 1512/63

9 November 1963

To: Mr. Gustav Cederwall  
Public Finance Controller

From: James R. Brooks, Deputy Chief  
Civilian Operations

Subject: Mr. Pierre Papayannis - Candidate for  
Public Finance

Reference is made to Mr. Fulcheri's memorandum to me dated 7 November, copy of which you have received, requesting our advice concerning action to be taken in connexion with the recruitment of Mr. Pierre Papayannis.

I notice from the letter attached to the correspondence that Mr. Papayannis has now been appointed a judge and requires that his job description indicate that his mission includes judiciary services.

Please advise me what reply to make to Mr. Fulcheri.

30-11

AB/jp

NOV 8 1963

ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE : ONUC, LEOPOLDVILLE

UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

*Mr. Bouché vrt*

|     |  |
|-----|--|
| TO: |  |
| 1   |  |
| 2   |  |
| 3   |  |
| 4   |  |
| 5   |  |
| 6   |  |
| 7   |  |
| 8   |  |
| 9   |  |
| 10  |  |
| 11  |  |
| 12  |  |
| 13  |  |
| 14  |  |
| 15  |  |
| 16  |  |
| 17  |  |
| 18  |  |
| 19  |  |
| 20  |  |
| 21  |  |
| 22  |  |
| 23  |  |
| 24  |  |
| 25  |  |
| 26  |  |
| 27  |  |
| 28  |  |
| 29  |  |
| 30  |  |
| 31  |  |
| 32  |  |
| 33  |  |
| 34  |  |
| 35  |  |
| 36  |  |
| 37  |  |
| 38  |  |
| 39  |  |
| 40  |  |
| 41  |  |
| 42  |  |
| 43  |  |
| 44  |  |
| 45  |  |
| 46  |  |
| 47  |  |
| 48  |  |
| 49  |  |
| 50  |  |
| 51  |  |
| 52  |  |
| 53  |  |
| 54  |  |
| 55  |  |
| 56  |  |
| 57  |  |
| 58  |  |
| 59  |  |
| 60  |  |
| 61  |  |
| 62  |  |
| 63  |  |
| 64  |  |
| 65  |  |
| 66  |  |
| 67  |  |
| 68  |  |
| 69  |  |
| 70  |  |
| 71  |  |
| 72  |  |
| 73  |  |
| 74  |  |
| 75  |  |
| 76  |  |
| 77  |  |
| 78  |  |
| 79  |  |
| 80  |  |
| 81  |  |
| 82  |  |
| 83  |  |
| 84  |  |
| 85  |  |
| 86  |  |
| 87  |  |
| 88  |  |
| 89  |  |
| 90  |  |
| 91  |  |
| 92  |  |
| 93  |  |
| 94  |  |
| 95  |  |
| 96  |  |
| 97  |  |
| 98  |  |
| 99  |  |
| 100 |  |

7 November 1963.

TO: Mr. James R. Brooks, Deputy Chief of Civilian Operations  
FROM: Gualtiero Fulcheri, Deputy Chief of Civilian Personnel  
SUBJECT: Mr. Pierre Papayannis - Candidate for Public Finance

*G. Fulcheri*

.....

With reference to the attached copy of our cable 6121 dated 22 October 1963 concerning the above candidate, please read hereunder Hq. NY's reply:

"We enclose the latest correspondence concerning the recruitment of Mr. Pierre Papayannis and would like to draw your particular attention to his letter of 18 September 1963, in which he informed us that his Government would not release him unless he is offered an assignment more in line with his present functions. May we have your comments and a job description related to (PF-4) Accountant and Controller or any amendment thereof."

Your early action on this matter would be most appreciated.

cc: Mr. G. Cederwall

UNATIONS  
NEW YORK

ONUC 6121 FIELDSEV FROM SEWARD IN VIEW OF IMMINENT  
ARRANGEMENT WITH US PROAG FOR FINANCING ADDITIONAL  
PUBLIC FINANCE POSTS WOULD APPRECIATE YOUR INVESTIGATING  
AVAILABILITY PIERRE PAPAYANNIS FOR EVENTUAL REINSTATEMENT  
OFFER APPOINTMENT.

cc: Mr. J.R. Brooks  
Mr. G. Cederwall

AB/jp

A. Buccianti  
G. Fulcheri  
C. Seward  
22.X.63.

130/24

BKW/mh

PRU 63

19 September 1963

Dear Dr. Linner,

I apologize for the vacillating nature of our communications regarding Mr. Pierre Papayannis, to whom we had offered an appointment as an Accountant and Controller with the Office of the Controller of Public Finance in the Congo. It now, however, seems quite definite, as stated in Mr. El Haj's cable of yesterday, that we shall be unable to proceed with the appointment. This arises from a recent review of the United Nations financial situation.

In the circumstances it is fortunate that Mr. Papayannis' Ministry had not agreed to his release, as stated in Mrs. Papadimitriou's letter of 10 September 1963. I assume, therefore, that Mr. Papayannis had not taken definite steps towards his departure and has not been unduly inconvenienced by our action. Although Mr. El Haj's cable to Mr. Papayannis, which he asked you to transmit, announced a detailed letter, we should be glad if you would instead explain the situation to him.

Yours sincerely,

Betty K. Whitelaw  
Chief  
Secretariat Recruitment Services  
Office of Personnel

Mr. Sture Linner  
Representative of the Technical  
Assistance Board and Director  
of Special Fund Programmes in Greece  
United Nations Information Centre  
25-A Jan Smuts Street  
ATHENS  
Greece

El Haj 3601

YZ277 S (UN2) NY 53 18 2213Z \*

ETAT PRIORITE

ATHOMNIPRESS

ATHENS (GREENCE) \*

151 LINER. FURTHER OUR 142 PLEASE TRANSMIT URGENTLY FOLLOWING  
TO PIERRE PAPAYANNIS QUOTE FURTHER OUR CABLE 5 SEPTEMBER REGRET  
THAT OWING TO NECESSARY REDUCTION OF UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO ARE OBLIGED CANCEL OFFER MADE TO YOU OUR CABLE 12  
JULY 1963. DETAILED LETTER FOLLOWS \*

ELHAJ NEWYORK +

COL 151 142 5 12 1963 +

UNITED NATIONS  
1963 SEP 18 PM 7:19  
TELEGRAPH UNIT

JEH  
Athènes le 18 Septembre 1963

Messieurs,

Je vous écris conformément aux instructions contenues dans votre lettre du 7 Août 1963 et la circulaire qui y était jointe pour vous mettre au courant du développement qu'il avait la question de ma nomination au poste de comptable et contrôleur au Congo.

Lorsque j'ai soumis ma candidature pour ce poste, j'étais haut fonctionnaire à la Comptabilité Générale de L'Etat et les lois Héliennes en vigueur me permettaient de l'accepter. Mais depuis lors et jusqu'à l'offre officielle de ce poste, j'ai été nommé, dans mon pays, juge aux tribunaux des contributions. Or, le Ministère Hélien des Finances, à la compétence duquel j'appartiens, évoquant d'une part une disposition de loi en vigueur, selon laquelle les juges doivent, pour obtenir une mise en congé, exercer dans le pays étranger, où sont en mission des services judiciaires et d'autre part les nécessités en personnel des tribunaux des contributions a refusé de me donner le congé nécessaire pour la période d'engagement (d'un an) demandé par moi et par le Ministère Hélien de la Coordination (Service d'aide technique), parce que de telles services n'étaient pas incluses dans le job Description Relatif.

Le Ministère Hélien de la Coordination s'est déjà adressé, après la réponse négative du Ministère des Finances au représentant du Bureau de L'Assistance Technique des Nations Unies en Grèce, en lui demandant à faire auprès de vous les démarches nécessaires pour que l'exercice des services judiciaires soit inclut au job description relatif, parallèlement aux fonctions de Comptable et Contrôleur, afin de faciliter le Ministère Hélien des Finances de se donner le congé nécessaire.

Ayant devoir de vous informer, moi-aussi, de ce développement de l'affaire en question, je vous adresse la présente lettre et, en vous réaffirmant ma foi dans les buts et les principes de la Charte des Nations Unies, je vous déclare que je désire plus fervemment que jamais à offrir mes services pour la réalisation de ces buts.

Je vous prie également de bien vouloir, d'une part faire inclure dans le job description relatif l'exercice des services judiciaires auprès des tribunaux des contributions ou autres organes attribuant la justice fiscale, parallèlement aux fonctions de comptable et contrôleur et d'autre part de demander au Ministère Hélien des Finances à me donner le congé nécessaire.

En attendant, je vous prie de bien agréer chers Messieurs l'expression de ma profonde considération.

P. PAPAYIANNIS

Juge aux tribunaux des Contributions  
Ancient haut fonctionnaire à la  
Comptabilité Générale de L'Etat Hélien

Adresse:

70 Rue Fontou - Athènes

INDICATE  
PRIORITY

LTF

SVC  
ServiceFFFFF  
RoutineSSSSS  
PriorityPRIORITE  
NATIONSPriorité Nations traffic  
is strictly limited.

NR

(Address es)

UNATIONS NEW YORK

(TEXT &amp; SIGNATURE)

insert prefix &amp;/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

6405  
 ONUC ~~BUNCHE~~ FROM AHMED. AN ORDONNANCE ESTABLISHING THE NEW RATES OF EXCHANGE WAS PROMULGATED FIXING AS FROM 2400 HOURS 9 NOVEMBER THE RATE FOR THE CONGOLESE FRANC AT ONE HUNDRED FIFTY PER DOLLAR BUYING AND ONE HUNDRED EIGHTY PER DOLLAR SELLING. THE PROFIT WILL BE CREDITED TO A SPECIAL ACCOUNT AT THE COUNCIL MONETAIRE TO BE USED EXCLUSIVELY FOR THE REPAYMENT BY THE GOVERNMENT OF ADVANCES OF THE CONSEIL MONETAIR. INSTRUCTIONS ISSUED BY THE CONSEIL MONETAIRE TO THE APPROVED BANKS STATE THAT THE RATES ARE TO APPLY TO ALL TRANSACTIONS AND ARE FIXED RATES NOT SUBJECT TO FLUCTUATIONS. AN IMPORTANT CLAUSE IN THE INSTRUCTIONS PROVIDES THAT THE RETROCESSIONS OF EXCHANGE MADE IN FAVOR OF EXPORTERS WILL BE AT THE ONE EIGHTY RATE. HOLDING OF FOREIGN EXCHANGE OF THE BANKS AS OF 9 NOVEMBER WILL BE REEVALUATED FOR THE BENEFIT OF THE CONSEIL MONETAIR ACCOUNT ENTITLED REEVALUATION OF GOLD AND FOREIGN EXCHANGE. THE THIRTY FRANC PROFIT PER DOLLAR ON EXCHANGE PURCHASED AND SOLD THEREAFTER WILL BE PAID WEEKLY BY THE BANKS TO THE CONSEIL MONETAIRE/AID/FUNDS. AID FUNDS WILL BE SOLD AT THE ONE EIGHTY RATE BUT ONLY ONE FIFTY FRANCS PER DOLLAR WILL BE PAID INTO THE COUNTERPART ACCOUNTS AND THE BALANCE WILL BE TRANSFERRED TO THE SPECIAL PROFIT ACCOUNT AT THE CONSEIL MONETAIRE. DEPOSITS OF CONGOLESE FRANCS FORMERLY REQUIRED OF IMPORTERS AT THE TIME OF OBTAINING THEIR LICENSES NO LONGER WILL BE REQUIRED. THE QUOTE COUR FIXE UNQUOTE NO LONGER APPLIES AND FROM TODAY THE QUOTE COUR FIXE UNQUOTE REFERS ONLY TO THE NEW BUYING RATE OF ONE FIFTY.

cc: Mr. Dorsinville

Mr. Seward

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by :

Authorized :

Date :

Books

Ahmed

9.11.63



BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

ADM 420  
Tricciuzzi 262

Le 8 novembre 1963

A : M. T. Tricciuzzi, Chef Adjoint des Services Administratifs  
(Opérations Civiles et Chargé de l'exécution de Fonds pour  
le Congo)

Via : G. Cederwall, Ordonnateur des Finances publiques

De : O. Nienhoff, Chef de la Section Douanière ONUC

Me référant à notre entretien du 7 novembre 1963, j'ai  
l'honneur de vous informer que M. A. Tjugen, Inspecteur des  
Douanes ONUC à Matadi, quittera le Congo en date du 13 novembre  
1963 en raison de l'achèvement de sa mission. L'ONUC est en  
train d'obtenir en temps opportun un remplaçant pour Monsieur  
Tjugen à Matadi. Jusqu'à la date de l'arrivée de ce remplaçant,  
la Section Douanière ONUC n'a pas besoin de

- 1) la voiture Jeep N° 2595 de l'ONUC
- et 2) la machine à écrire N° 2.783.753.

Je mets à votre disposition ces deux articles jusqu'à  
l'arrivée du remplaçant de M. Tjugen.

Les raisons pour la restitution de la voiture sont connues.  
Un expert douanier ONUC ne peut remplir sa tâche principale à  
Matadi (contrôler et inspecter les bureaux, succursales et postes  
douaniers sur la frontière douanière qui est très étendue dans le  
ressort du Contrôleur Principal de Matadi (( toute la province  
du Kongo-Central )) ), s'il n'a pas à sa disposition permanente  
une voiture convenable.

La machine à écrire est nécessaire pour la collaboration de  
l'expert dans le domaine des informations statistiques sur les  
marchandises importées au Congo dans le cadre de l'Aide des Etats  
Unis d'Amérique. Il ne peut pas remplir cette tâche (principalement  
l'établissement deux fois par mois de grandes listes en trois  
exemplaires) s'il n'a pas à sa disposition continuellement une  
machine à écrire.

- 2 -

Je profite de cette occasion et me réfère en même temps à votre note datée du 27 août 1963 - OULF/358 - O/A/M/430/2 - pour vous informer que la voiture Jeep Willys 2500 affectée à l'équipe douanière ONUC de Stanleyville ne correspond pas aux exigences du service douanier dans la région du District Principal Douanier de Stanleyville (toutes les provinces du Haut-Congo, de l'Uele, du Kibali-Ikari ont des frontières douanières très étendues et la plupart des routes sont dans un état défectueux).

Dans le même ordre d'idée, l'équipe douanière ONUC d'Elisabethville ne peut pas exécuter ses services de contrôle et d'inspection dans l'intérieur du ressort (toutes les provinces du Katanga-Oriental et de Lualaba), demandes et attendues par l'Administration Douanière Congolaise, avec la voiture actuellement à sa disposition.

Par la suite, je me réfère à la lettre de M. G. Cecerwall, Ordonnateur des finances publiques, qui vous a été adressée via M. H. Ahmed, Chef des Opérations civiles, en date du 15 juillet 1963, ainsi qu'à ma lettre datée du 20 mai 1963, adressée par l'intermédiaire de M. G. Cecerwall à Monsieur le Secrétaire Administratif du Fonds pour le Congo, et je me permets de répéter mes différentes sollicitations avec priorité pour l'équipement des experts douaniers ONUC avec des Jeeps Station-Wagon pour Elisabethville et Stanleyville.

YC156 NY 40 & 23302 ;

LTV

ONUC

LEO ;

6540 FROM LEONARD. TARS INFORMS GUNNAR WIDE SWEDEN AVAILABLE  
PREFERABLY FIRST JANUARY FOR POST ASSOCIATE EXPERT, PUBLIC  
FINANCE (CUSTOMS). GRATEFUL CABLED CONFIRMATION ACCEPTANCE THIS  
CANDIDATE WHO DESIGNATED SIMILAR POST BY YOUR 4701 ;

FIELDSEV " "

COL 6540 4701 " "

T. 531  
T. 150/2/16  
30-11  
Mr. Brooks vvv

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

L. 158/63

6 November 1963

To : Dr. Ralph Bunche  
Under-Secretary in charge of Congo  
Civilian Operations

From : S. Habib Ahmed  
Chief, Civilian Operations

Subject : Report of Mr. Cederwall - Public Finance, 3rd Quarter 1963

....

Attached for your information is a copy of the report of Mr. Gustav Cederwall, Controller of Public Finance, for the 3rd quarter of 1963.

This report reflects an activity in the field of public finance which is increasing monthly as a result of the work of the enlarged well selected staff available in the Finance Group. We expect a further ability in this group to meet the varied demands on their expertise when the 1964 programme under the project agreement is implemented.

C.C. Mr. Dornville

OPERATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION  
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

16 October 1963

OCT 17 1963

ACTION

To : Mr. S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

From : Mr. Gustav Cederwall  
Controller of Public Finance *GC*

Subject : Report for 3rd Quarter 1963

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| TO:                      | <i>Brooks 222</i>  |
| 1                        |                    |
| 2                        |                    |
| 3                        |                    |
| <input type="checkbox"/> | Action Completed   |
| <input type="checkbox"/> | Acknowledged       |
| <input type="checkbox"/> | No Action Required |
| IN F.A.S.                |                    |

... I have the honour to transmit the attached report on the activities during the third quarter of this year of the various experts in the field of Public Finance. The reports submitted to me are kept in my office but are certainly at your disposal if you desire them.

My own activities have largely concerned the establishment of the report on monetary reform, submitted by the Committee on Financial Reconstruction to the Prime Minister on the 12th September, and the measures to be taken in the field of Public Finance and financial administration in connection with such a reform.

QUARTERLY REPORT  
on  
TECHNICAL ASSISTANCE IN THE FIELD OF PUBLIC FINANCE

3rd QUARTER 1963

---

Out of 128 posts proposed for the implementation of the programme for technical assistance to the Congolese Government in the field of Public Finance, only 31 posts were filled at the beginning of the 3rd quarter 1963. As to the distribution of these posts a reference is made to this in the preceding quarterly report, dated 31 July 1963. Thereafter, the Financial Group received one more foreign expert, Mr. Bachir Tomé, who took up his post as Administrative officer and deputy of the Controller of Finance on 7 July 1963. One expert, Mr. Knust, has left the Group, on termination of his appointment at the end of September. Thus, the number of experts on duty is still 31.

As to the present work within the various sections the following should be mentioned.

Controllers office

Mr. Tomé has made a penetrating study of the organisation and the functioning of the Ministry of Finance. In conjunction with this he has also drawn up a detailed plan for a reorganisation of the Ministry, comprising a draft legislation establishing the objections<sup>ves</sup> of the Ministry and their distribution amongst the various units. Besides, he has worked on budgetary and administrative questions and participated in deliberations on such matters within the Ministry and with other ministries.

Mr. Krantz has mainly devoted himself to investigations into various subjects and to studying proposals, reports, etc., amongst other things, a draft agreement between Belgium<sup>uw</sup> and the Congo concerning double taxation. He has also worked out a draft legislation concerning a new tax on import licences (the possibility to introduce such a tax is foreseen in the budget law; the draft is drawn up as an alternative to a monetary reform).

Mr. Willes has made an investigation of the office organisation of the taxation service in Leopoldville as far as income taxes are concerned. He has also worked out suggestions for a reorganisation of the book-keeping and the controls of the collection of income taxes in Leopoldville.

Mr. Lamonzie has assisted in dealing with the "Contentieux belgo-congolais", the admission of the Congo to IMF, IBRD and IDA, the granting of subsidies to the "Education Nationale", etc. He has also devoted himself to studying various proposals, records, etc. such as the state of the balance of payment, the establishing of a distillery at Mounbeke and a society for Industrial promotion, a draft regulation concerning agricultural cooperatives.

#### Budget Division

Mr. Eliès has assisted in the execution of the current budget and particularly devoted himself to two main questions, namely the strengthening of the control of the endorsements as to bound expenditures and the organisation of a centralised book-keeping of these expenditures, the latter being realized on a preliminary basis. Besides, Mr. Eliès has participated in the preparations for the elaboration of the budget for 1964. He has also prepared and directed a course for the training of financial surveyors as far as the budgetary field is concerned (see below).

Mr. Nicolle, formerly belonging to the Budget Division, has now to a large extent devoted himself to studying the documents concerning the "Bureau d'Achat" in New York and participated in a mission to New York with the task of verifying on the spot. Besides, he has studied, amongst other things, the following questions: the consequences of the establishment within certain ministries of special councils for public purchases ("Conseils des Adjudications"), the possibility of assisting the Ministry of Justice in the training of accountants specialized for participating in administrative inspection missions, the means of distribution amongst customs officers of premiums supplied from the payment of fines for offences against the customs regulations.

Mr. Reverdy in Bukavu has paid special attention to various financial problems urging the province of Kivu-Central, whose financial situation is growing very pre-occupying. He has also assisted in the present work with elaborating the provincial budget for 1964.

Accountant Division

Mr. Brun has assumed the principal responsibility for the preparation and realization of a course for training of financial surveyors. The course which started on the 11th of September and will go on till the end of December, is attended by 38 probationers from the financial services of the various provinces. Mr. Brun himself is teaching three half-days a week in public accounts.

Mr. Hébrard has continued the auditing of the public accounts in order to reconstruct in figures the financial situation from 1960 onward. He has also ensured the above-mentioned training of financial surveyors as far as Public Finance in general is concerned.

Taxation Division

Mr. Blanke at the Office of Income Taxation in Leopoldville has been charged with the verification of the assessments for the commercial year 1961/62. Certain taxpayers have also been an object of control on the spot. Simultaneously with the current work Congolese probationers have been trained for verification and taxation tasks.

Mr. Aaltonen in Luluabourg has, besides his dealing with verification and taxation in general, paid special attention to the supplementary taxation for the fiscal year of 1963 in consequence of the last taxation reform. He has also contributed to the preparation of the provincial budget for 1964.

Mr. Joubert has been supervising the taxation service in Stanleyville and particularly devoted himself to the verification of accounts, the dealing with claims and the application of the new fiscal legislation.

Mr. Delavaud in Bukavu has mainly paid attention to the proper function of the collecting and the recovery of taxes and to the procuring and training of new personnel.

Mr. Gurliat, formerly acting as a Tax Inspector in Stanleyville, has now passed on to dealing with customs and exchange questions.

Treasure Division

Mr. Chaouloff has continued the control of Parastatal Agencies and particularly dealt with the "Bureau des PTT", the "Agence Congolaise de Presse" and the "ENDA" (Ecole Nationale de Droit et d'Administration).

As to all three agencies, scandalous irregularities have been discovered.

#### Customs Division

At the suggestion of the ONUC Customs experts, a customs conference was held in Leopoldville from the 17th to the 27th of August this year under the sponsorship of the Customs division. The conference was attended by high customs officials of the central and the territorial administrations and by foreign experts as well. The main topics concerned the suppression of fraud, the reorganisation of the administration, discipline, management of audits and the control of accountants.

A draft regulation has been prepared with a view to establishing a special highly qualified service for customs and financial enquiries.

Within the customs territories of Coquilhatville, Stanleyville and Bukavu the territorial customs authorities have started an inspection of the various customs offices and posts which has proved to be very successful. The intention is that all customs offices and posts shall be submitted to such an inspection before the end of the year.

A customs control service has been established in the customs territory of Bukavu.

An excise service is under erection and is satisfactorily functioning within the customs territories of Coquilhatville, Stanleyville, Bukavu and Luluabourg.

Three courses for training of customs officers which took place in Leopoldville, Bukavu and Elisabethville, have been terminated. 40 out of 48 pupils have been passed.

The establishment of a special service for the valuation of merchandises is under consideration.

On the whole, the ONUC Customs experts in the provinces have carried out their services to the general satisfaction of the Congolese authorities. It is a general feeling that the Customs service is now functioning more satisfactorily and that the cases of fraud have decreased in number.

#### Financial Brigade

The recruitment of the Gardes Frontaliers has started. Ten officers, 64 non-commissioned officers and 231 soldiers have been placed

at the disposal by the National Army. The training of these persons for their new tasks started on 30th of September. The first four groups are anticipated to be on duty at the Eastern border by 20 October 1963.

The installation of the Financial Police is still in the preparatory phase.

Outgoing Code

30-11  
Priority

To : Bunche, New York  
From : Ahmed, Leopoldville  
Date : 6 November 1963  
N° : BNUC 6337

614.22

Congolese Government have now decided to proceed with devaluation on basis of recommendations of Monetary Fund. While the subject is still under discussions in Council of Ministers it is expected that the new rates will be 180 francs for importers and 150 francs for exporters. The date of announcement is tentatively set as 9 November. IMF Mission now in Leo and in constant consultation with Government and with Walter Jensen. Jensen believes that the proposed measure is essential and hopes that it will contribute to improvement of economy. Import quota for last quarters is proposed to be raised to double the level of previous quarter and in addition import licenses will be granted to cover grants of two million dollars from UK, five and a half million from Common Market and loan of two and a half million from Germany. In light of devaluation measures, US Government has agreed relax its position on import support aid and is understood to be ready to programme aid in the amount of twenty-two and a half million dollars in support of imports. With announcement of devaluation a Convention is expected to be signed between Conseil Monetaire and Belgian group of bankers whereby the latter would make available an import credit in the amount of one billion Belgian francs in four instalments of two hundred and fifty million Belgian francs. All these credits would be immediately deployed by the Conseil Monetaire for increasing supply of goods and to reduce as much as possible the impact <sup>of DEVALUATION</sup> upon local prices.

The Congolese Government is expected to notify the IMF of the proposed measures within the next few hours.

cc: M. N. Dorsinville

Mr Brooks  
NY

TEC 531

30-11  
F-250/2/15

DE-8

VC91 F NY 43 5 23092 ;

ZTAT

ONUC

LEO ;

6523 FROM LEONARD. TARS INFORMS THAT SERVICES NILS SJOBLOM  
(SWEDEN) HAVE BEEN OFFERED AS ASSOCIATE EXPERT FOR POSTL  
PARASTATAL AGENCIES MINISTRY FINANCE. AS DECISION URGENTLY  
NEADED GRATEFUL CABLED CONFIRMATION YOUR 4701 APPROVING  
CANDIDATE FOR SAID POST ;LFIELDSERV "  
COL 6523 470 "

DE-8

MAILS

P.Y.